

Les magasins préférés
ASSAD
 400, Notre-Dame Plaza Gatineau Galeries Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

Vol. 13 - No. 32 - Gatineau, le 18 octobre, 1972

LA COMMISSION SCOLAIRE DE GATINEAU ET LES TAXES

A la suite de la présentation du budget à la Commission Scolaire de Gatineau, certains quotidiens et postes de radio de la région ont purement et simplement annoncé une augmentation de taxe de 10¢ le \$100. d'évaluation; or ce n'est pas du tout le cas puisque le taux de la taxe baisse de \$1.90 à \$1.45 du \$100. d'évaluation, ce, cependant basé sur la nouvelle évaluation municipale.

A ce sujet, voici une explication qui saura intéresser tous les citoyens, telle qu'elle nous a été fournie par le bureau de direction de la Commission Scolaire de Gatineau.

Le taux de la taxe scolaire est établi d'après un budget préparé pour l'année fiscale du 1er juillet au 30 juin. Cette année le budget totalise la somme de \$6,714,305. répartie comme suit: Salaires \$2,331,073. - Bénéfices marginaux \$80,264. - Frais de représentations et frais de voyages \$22,834. - perfectionnement du personnel \$29,708. - Frais de bureau \$30,100. - Fourniture et matériel didactique \$65,606. - Fourniture et matériel spécialisé \$78,485. - Services: Transport, chauffage, entretien etc. \$251,857. Service de la dette \$292,354. - Dépenses de transfert \$3,524,120. - Autres dépenses \$7,900. Toutes ces dépenses sont conformes aux normes budgétaires établies par le Ministère de l'Education sauf:

1 - A l'item du transport où les argents alloués ne permettent de donner un service minimum adéquat dont une somme de \$10,000 est nécessaire.

2 - A l'item Dépenses de Transfert où le montant requis comme paiement à la régionale exède les normes de \$82,085.

Le nouveau taux normalisé en 72-73 à l'échelle provinciale est de \$1.35 de \$100. d'évaluation. (basé sur le nouveau rôle d'évaluation) Votre conseil des commissaires a soumis à Québec pour approbation pour l'année en cours un taux de \$1.45 soit 10¢ de plus que le taux normalisé et divisé comme suit:

- 7¢ - pour dépenses inadmissibles de la régionale (item dépenses de transfert)
- 1¢ - pour item transport (inadmissible)
- 2¢ - pour amélioration à apporter à différents services (inadmissible) suite à la page 5

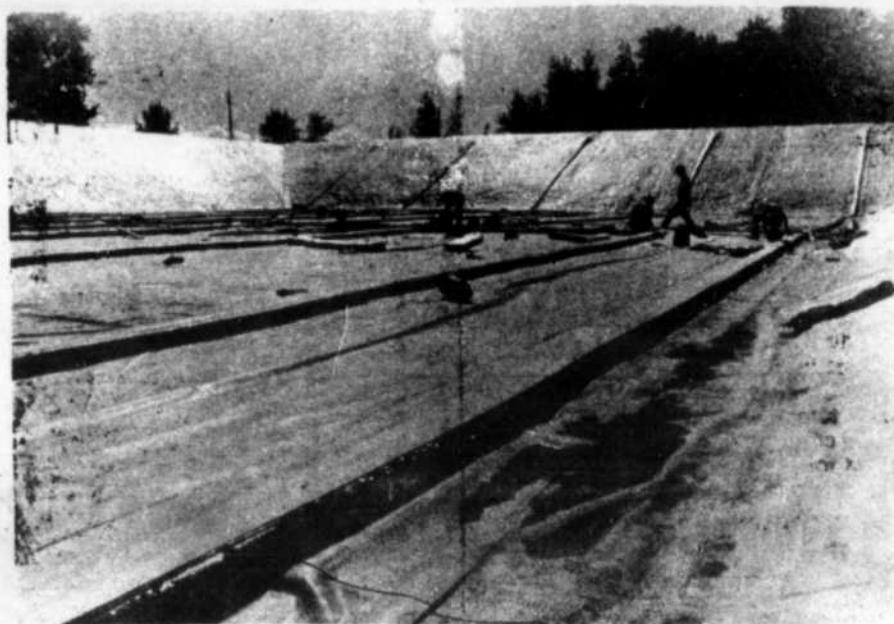


SEMAINE DES CAISSES POPULAIRES

C'EST UNE PREMIERE
 EN AMERIQUE
 PARTICIPEZ A

Selecto - vision
 AU CANAL 2 gpgt tv
 ET AU CANAL 7
 DES LE 10 novembre

LE RESERVOIR SAUVE LA VILLE



Le 4 octobre 1972, vers 3 heures 30 de l'après-midi, un désastre s'est produit; la conduite d'eau principale qui alimente la ville de Gatineau s'est brisée; en conséquence, la ville menaçait d'être privée d'eau, et cela pour une période indéterminée.

Mais il y avait le réservoir; en effet ce réservoir, inauguré officiellement le 23 novembre, 1971, en présence du ministre Goldbloom; le maire Luck déclarait à cette occasion que ce réservoir assurerait à la population une protection supplémentaire en cas d'incendie ou de sinistre majeur.

Et il n'y a pas de doute que le réservoir a bien rempli son rôle, puisqu'il a desservi la population de Gatineau pendant environ 32 heures, et cela sans que la population est eu à souffrir d'une interruption qui n'a que durer qu'une heure environ.

Mais faisons un rapide historique de l'histoire du réservoir. C'est le 4 décembre, 1969 que l'on aperçut qu'il était nécessaire d'avoir un réservoir; le comité, sous la présidence de Robert Labine, a été saisi d'une demande pour la construction d'un réservoir d'une capacité de 1,000,000 de gallons.

C'est alors que le conseiller Robert Labine s'est fait le champion d'une étude pour un plan directeur d'aqueduc, et ce fortement secondé par John Luck, également membre du comité de construction.

suite à la page 15

PHARMACIE

Pharmacie

Lantier - Chouinard - Sauriol

Dépositaire des parfums L'ANVIN

663-5378

Livraison rapide

Utilisez votre carte "CHARGEEX"

Pharmacie RICHARD

ouvert tous les soirs jusqu'à
9hres sauf le samedi soir.

Produits Edith Serai

Facilité de stationnement

842 Boul Maloney, TEMPLETON - 663-2437

Pharmacie Bessette

REXALL

663-2424

293, rue Notre-Dame, GATINEAU

Pharmacie Frigon

"TEST DE GROSSESSE"

ROGER FRIGON

B.A. B.Ph. L.PH.

279 Notre-Dame, Gatineau Tél.: 663-2415

Chocolats "Laura Secord"

ASSURANCE

Roger Charette

ASSURANCES GÉNÉRALES

663-4886

231, rue Principale, Gatineau

"Une seule enseigne"
tous les genres d'assurances



François Lavigne

C. A. Ass.

ASSURANCES

VIE - FEU - VOL - AUTO
RESPONSABILITÉ - ETC.

777-4569

11, St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau



Roland E. Groulx

99, 2ième Avenue, Gatineau

ASSURANCES GÉNÉRALES

663-5194



Assurances Allard Ltée

BENOIT ALLARD, C. d'A. A.

ASSURANCES GÉNÉRALES

663-2401

276, rue Notre-Dame, Gatineau

ouvert jeudi soir jusqu'à 8h. p.m.

Opened Thursday night



Ouellette-Routhier-Cousineau

ASSURANCES GÉNÉRALES



G. Routhier
C. d'A. Ass.



A. Ouellette
C. d'A. Ass.



J. R. Cousineau
C. d'A. Ass.

VIE-FEU-VOL-AUTO-RESPONSABILITÉ-ETC.
Conseillers en assurance vie

396 Boul. St-René Ouest, GATINEAU 663-0654

• éditorial •

IL FAUT REPENDRE AUX GRANDES QUESTIONS

La campagne électorale fédérale est l'époque idéale pour forcer nos hommes politiques à se prononcer sur les grands problèmes de l'heure. De ce point de vue, l'une des questions les plus épineuses, dans le contexte de notre fédéralisme, est la question du partage des pouvoirs. Jusqu'à maintenant, les différents chefs de tous les partis politiques ont tenu des propos plutôt imprécis sur cette question.

Le fédéralisme, par sa nature même, et ceci est reconnu par la plupart des politologues, est un système souple qui doit s'adapter à la situation. De ce fait, il devient essentiel que chacun des chefs de nos partis élabore plus sérieusement sur leur conception profonde relativement aux diverses juridictions, même si pour le faire ils doivent se mettre dans une position difficile, face à des électeurs d'une région ou d'une autre dans le pays.

L'opinion publique attend des réponses et même s'il est vrai que les questions constitutionnelles, comparativement par exemple au problème du chômage, touchent moins l'intérêt des citoyens, il n'en reste pas moins qu'elles se doivent d'être réglées car elles sous-tendent un juste équilibre qui permet une situation économique et administrative plus favorable, par le fait même créatrice d'emplois.

SEMAINE DES CAISSES POPULAIRES

PROCLAMATION OFFICIELLE

Attendu que le troisième jeudi du mois d'octobre est consacré à Alphonse Desjardins, fondateur des Caisses populaires Desjardins en Amérique du Nord;

Attendu que les Caisses populaires Desjardins travaillent au mieux-être économique et social de la population québécoise, en tant que coopératives d'épargne et de crédit;

Attendu que les Caisses populaires Desjardins développent le goût et l'habitude de l'épargne chez les jeunes;

Attendu que l'ensemble de la population bénéficie de l'oeuvre économique et sociale d'Alphonse Desjardins;

En conséquence, nous proclamons l'ouverture officielle de la troisième Semaine de la Caisse Populaire Desjardins qui se tiendra dans la province de Québec du 16 au 20 octobre 1972.

John R. Luck,
Maire de Gatineau.

Ce 2 octobre, 1972.

Médecin-vétérinaire

Dr. B. Solunac

Médecin - Vétérinaire

663-9308

125, 1ère Avenue, Gatineau, Qué.

COMPTABILITE

LÉVÈSQUE, MARCHAND, BOULANGER,
BÉGIN & CIE

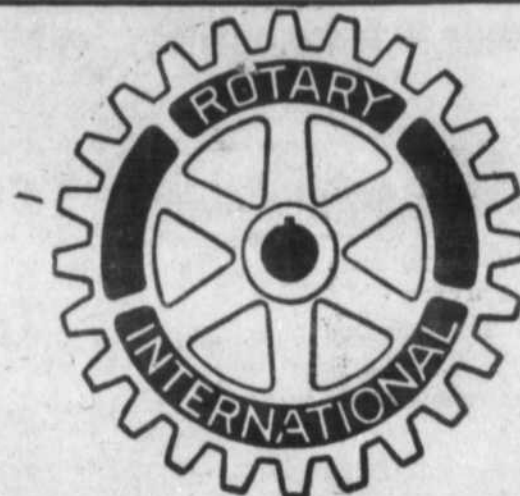
GEO. A. EWLCH & COMPANY
COMPTABLES AGRÉÉS

Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville,
Cornwall, Pembroke, Picton

Associé résident: CLAUDE B. BÉGIN, C. A.

194, rue Harold, Gatineau

663-7777



Dans un numéro précédent, nous vous avons donné une certaine définition du Club Rotary International; aujourd'hui nous vous ferons l'historique de la fondation de ce club social.

Dès les premières années du vingtième siècle, un jeune avocat de Chicago, nommé Paul Harris, en dehors de ses heures de travail, trouvait la vie monotone et ennuyeuse, et cherchait un moyen de rendre utiles et profitables ses heures de loisirs. Il ne pouvait concevoir que l'homme serait né pour se renfermer dans un égoïsme obstiné, l'incitant seulement à s'occuper de ses propres affaires, pour se procurer un bien-être, tout de même légitime, sans aider à celui de ses semblables.

Dans son livre intitulé "This Rotarian Age", Paul Harris nous raconte que pendant environ cinq ans il a été hanté par cette idée que les professionnels et les hommes d'affaires pouvaient et devraient avoir des relations d'amitié entre eux. Tout en acceptant une compétition honnête, ces relations ne pourraient que les aider, et les affaires ne devraient pas être une barrière à leur amitié.

En février 1905, Paul Harris entama la conversation avec trois hommes d'affaires de Chicago, de catégorie différente, Gus Loehr, ingénieur minier, Sylvester Schiele marchand de charbon, et Hiram Shorey, tailleur. Après de longues conversations il les convoqua à une première assemblée fixée au 23 février 1905.

Cette assemblée eut lieu à la chambre 711, dans le Unity Building, rue Dearborn à Chicago. L'endroit de cette réunion, Unity Building, n'a pas été choisi au hasard; il avait été pensé longtemps d'avance, car l'unité après l'amitié devrait être le principe fondamental de l'association que Paul Harris avait l'intention de fonder (les avocats ont quelque fois des bonnes idées).

La chambre 711 était typique de son temps: petite, peu meublée, un bureau et quatre chaises droites, un porte-chapeau dans le coin, et deux images modestes sur le mur, énorme contraste avec les luxueux bureaux des hommes d'affaires d'aujourd'hui.

A cette première assemblée les quatre hommes ont discuté longuement sur l'idée que Paul Harris chérissait depuis cinq ans, et ils en sont venus à une décision unanime: les affaires ne devraient pas être une barrière à l'amitié des hommes entre eux. Ces quatre hommes, différents les uns des autres dans leur nationalité, leur culture, leur profession et leurs idées politiques, décidèrent de se joindre à d'autres hommes d'affaires, et le 1er club du Rotary International était fondé.

Aujourd'hui ce club social compte 15300 clubs répartis dans 149 pays différents, dont le Club Rotary de Gatineau fondé en 1918.

Le Rotary de Gatineau, tel que déjà annoncé, aura son festa d'huîtres annuel le 27 octobre 1972, à l'Aréna de Gatineau. C'est un événement à ne pas manquer, et amenez-y vos amis et amies.

Ye Scribe.

Jolycon Entreprises

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

663-0914

161 BOUL. LABROSSE GATINEAU

Architecte



viau birtz paquin
architectes

194 rue harold gatineau
claudette hotte b.arch.

663-4366
771-5435

ARGENT A PRETER

1er et 2ième HYPOTHÈQUE
SERVICE RAPIDE DE 24 HRES,

IMMEUBLE RÉGIONAL LTÉE, (courtier)
244 Boul. St. Joseph, HULL.

771-7411

986-2389

Journal hebdomadaire publié à Gatineau

GATINEAU

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication. **663-7736**



Le ministre Jean Marchand était de passage à Gatineau mardi matin, alors qu'il visitait la C.I.P. en plus de se rendre à l'hôtel de ville, où il a pu rencontrer les maires de nombreuses municipalités avoisinantes venus le saluer; il a profité de l'occasion pour adresser la parole aux nombreuses personnes présentes, les encourageant à supporter Gaston Clermont; on le voit signant le livre d'or en présence du maire John Luck et de monsieur Gaston Clermont.



GUY LAFORTUNE...
"LE CANDIDAT" DE GATINEAU

Guy Lafortune qui se veut être considéré comme un "fils adoptif de la Ville de Gatineau" n'en reste pas moins le seul candidat demeurant à Gatineau. Ici nous devons nous arrêter et réfléchir sur tous les avantages que les citoyens de Gatineau retireraient autant du point de vue honneur que du point de vue économique si M. Lafortune devenait le prochain député du comté de Gatineau.

M. Lafortune qui oeuvre dans le monde des affaires de Gatineau est avantageusement connu et est un citoyen exemplaire. Depuis déjà deux semaines, en pleine campagne électorale, "le Candidat" multiplie les rencontres avec les électeurs. Il préfère beaucoup rencontrer en personne ceux qui ont le pouvoir de le porter à la Chambre des communes.

Les intimes de Guy Lafortune se plaisent à répéter qu'il est ce genre d'homme qui croit le plus au dialogue. Il livre actuellement une lutte pour le siège du Comté de Gatineau digne des plus grands hommes d'état. Il ne croit pas que les problèmes existent seulement au niveau de l'individu, mais bien au niveau de la masse et c'est pourquoi il aime bavarder avec les différents groupes qui composent notre société.

Guy Lafortune ne s'est pas présenté comme candidat dans le Comté de Gatineau pour seulement boucher un trou. Il s'est amené sur les rangs pour être élu le prochain député de Gatineau et c'est cette confiance qui lui vaudra sûrement le poste. Il fait confiance à tous les électeurs du Comté et surtout à ceux de Gatineau et de Pointe-Gatineau qui ont l'opportunité de le rencontrer tous les jours.

"Qui n'aimerait pas avoir enfin à Gatineau un député Fédéral. La chance nous en est offerte et nous ne la laisserons pas passer". Ce commentaire que plusieurs répètent dernièrement vaut la peine d'être mûri et il n'y a pas de doute que Guy Lafortune est l'homme qu'il faut comme député. Il a le temps, il est combattif, il connaît les problèmes du Comté et il ne reculera devant rien pour défendre les intérêts de ses électeurs.

LE FUSIONNEMENT À POINTE-GATINEAU

Il y aura une assemblée d'information au Parc Eco-le Robinson le lundi soir, 23 octobre à 8 heures p.m.

Le sujet en est un brûlant, puisqu'il s'agit de fusionnement; si vous voulez savoir de quoi tout le monde parle rendez-vous lundi et apprenez quelque chose, au lieu de parler à travers votre chapeau.

Cette soirée est organisée par la Jeune Chambre de Pointe-Gatineau, qui s'est assurée la présence pour l'occasion d'un délégué du Ministre Maurice Tessier, ministre des Affaires Municipales.

Une chance unique de se renseigner.

ANNONCES CLASSEES
7736 663-7736 663-7736
6 663-7736 663-7736
7736 663-7736 663-7736

COMMISSION SCOLAIRE DE GATINEAU

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE D'HUILE À CHAUFFAGE

La Commission Scolaire de Gatineau recevra jusqu'à 3h.00 p.m. le 24 octobre 1972 à 225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec, des offres sous enveloppes scellées pour fourniture d'huile à chauffage no. 2 aux écoles suivantes:

JEAN XXIII	180 ouest, rue Magnus, Gatineau, Québec.
ST-RENE GOUPIE	
JEAN XXIII	180 ouest, rue Magnus, Gatineau, Québec.
ST-RENE GOUPIL	179 ouest, boul. St-René, Gatineau, Québec.
RAYMOND	385, rue Brébeuf, Gatineau, Québec.
LAVICTOIRE	212, rue Cédar, Gatineau, Québec.
ST-GERARD	Route No.8, Templeton-Est, Québec.
ST-ALOYSIUS	297, rue Alice, Gatineau, Québec.
ST-PIE X	250, rue Spruce, Gatineau, Québec.
STE-MARIA GORETTI	563, rue Clément, Gatineau, Québec.
STE-THERESE	183 ouest, rue Broadway, Gatineau, Québec.
SACRE-COEUR	PERKINS, Québec.

Les soumissions demandées sont pour l'année se terminant le 30 juin 1973.

Seules les soumissions déposées par des entreprises de la Province de Québec seront considérées. Chaque soumissionnaire devra donner par écrit le nom de la compagnie pour laquelle il est distributeur.

Les offres reçues seront ouvertes à 3h.15 p.m. le 24 octobre 1972, au siège social de la commission de Gatineau, 225 rue Notre-Dame, Gatineau Québec.

La Commission Scolaire de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Le Directeur des Services de l'Équipement, (Léo Giroux).
663-9221

Bienvenue à nos retraités.

SOUPER

SUPPER

VENDREDI

FRIDAY

20 oct.

oct. 20th.

Division du Moulin à Papier R.A

Welcome to our retiring members

**RALLIEZ
VOTRE
CAISSE
D'ÉCONOMIE**

**Avant tout...
c'est à vous**



**JOIN
YOUR
CREDIT
UNION**

**It's where
you belong**

Nos Caisses d'Economie affiliées dans la Région
Our affiliated Credit Unions in the Area

Caisse d'Economie Hull Packers

200 Montcalm
Hull, Qué.
777-4311

Caisse d'Economie Canipco
62 Cypress
Gatineau, Qué.
663-4412

E.B. EDDY Empl. Credit Union

5 Laval, Suite 204,
Hull, Que.
777-4696

Ligue des Caisses d'Economie du Québec
Quebec Credit Union League
487-5820

Dr Lévis Larocque,
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
1, RUE Champlain Pte-Gatineau 771-1890

TEL.: 776-1689
Dr. REJEAN TREMBLAY, D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
151 RUE ST-ANTOINE POINTE-GATINEAU, QUEBEC

771-2011
Dr ANDRE BRUNELLE
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
151, rue ST-ANTOINE POINTE-GATINEAU

Dr Robert J. Brodeur
CHIROPRACTICIEN - CHIROPRACTOR
Lundi à 10h. a.m. à midi Samedi matin de
Vendredi 2h. p.m. à 5 p.m. 10h. a.m. à midi
Lundi, mercredi & vendredi soirs -
7h. p.m. à 9h. p.m.
Tél.: 663-9888; Urgence: 770-1749 151, Boul. Labrosse
Emergency; Gatineau, P.Q.

TEL.: 663-0081
A. CORMIER
PODIATRE
FOOT SPECIALIST
309 NOTRE DAME, GATINEAU, QUE.

ROGER ROLLIN
CHEV.-OLDS. INC.
(LE JUSTE MILIEU)
1545, BOUL. GRÉBER (ROUTE 8)
POINTE-GATINEAU, QUÉ.
ARMAND LELIEVRE
BUREAU: 777-5211
RES: 663-6885

1973 Jeep

BELLEHUMEUR
AUTOMOBILES
111 Boul. Greber, Pte-Gatineau
777-5208 Ouvert le samedi

PHARMACIE AUDETTE

PHARMACY
777-3885
1 Champlain
Pte-Gatineau

Selecto-vision au Canal 2

Du 10 au 19 novembre, les téléspectateurs du Canal 2, pourront vivre une expérience inédite dans l'Outaouais.

L'expérience Selecto-vision, donnera la possibilité aux abonnés du câble de choisir leur propre émission de télévision à partir d'un catalogue de 80 émissions, appelées viéogrammes, réalisées par différentes communautés de la province tels: Amos, Beloeil, Shawinigan, Rouyn. Selecto-vision a été pensé pour le téléspectateur qui s'est toujours défini comme passif, ne pouvant dire son mot à la télévision communautaire.

Selecto-vision se veut une émission de détente, disponible à tous, puisque les gens pourront téléphoner au Canal 2 pour choisir ou commenter leur émission entre 4 heures 30 de l'après-midi et 1 heure du matin. Un animateur au Canal 2 pourra leur dire quand l'émission en demande, sera diffusée, cette fois sur le canal 7.

Une expérience conçue pour vous, qui pourra peut-être débloquent sur une participation plus active au poste communautaire.

A noter que Selecto-vision se poursuivra durant la fin de semaine.

Le canal 2 lance également une invitation aux personnes intéressées, d'attirer pendant une heure ou deux, cette émission.

Cette expérience est un projet conjoint entre le Vidéographe et la Compagnie Télécable Vidéotron Ltée.

Gagnants de Loto-Québec

GAGNANTS	LIEU	VENDEURS
T. Bélanger	Gatineau	E. Par
GAGNANTS	LIEU	VENDEURS
T. Bélanger	Gatineau	E. Parent
N. Trépanier	"	J. Charrette
L. Sabourin	"	A. Paquin
M. Lavergne	"	P. Renaud
G. Racicot	"	E. Parent
F. Miousse	"	R. Plouffe
A. Périard	"	R. Paquet
G. Racine	Buckingham	J. Lanthier
A. Comtois	"	F. Scantland
M. Fecteau	"	G. Carrière
M. Guénette	"	G. Carrière
R. Tourangeau	"	G. Carrière
Y. Hamelin	"	G. Carrière
Y. Boucher	Templeton	A. Dupuis
D. Duval	"	J. Charette
L. Parenteau	Masson	B. Courville
L. Raby	Thurso	Y. Leduc
F. Legault	Plaisance	G. Martin
M. Joannis	Papineauville	M. Joannis
G. Mercier	N. D. Salette	G. Latour

Marcel Charette,
Agent Régional.

A LA BRIGADE SCOLAIRE DE GATINEAU

Lors d'une assemblée tenue le 9 octobre à l'Hôtel-de-Ville, on a procédé à une élection pour former un comité qui se dit comme suit: Président - M. Aurèle Hachey, Vice-président M. Guy Miron, les membres sont: Mme Anette LeSieur, MM. Pierre Langlois, Jacques Langlois, Jacques Beauchamp, André Leblanc, Michel Bédard, Raymond Mont-

petit, président du Comité de Police, M. Raymond Myre, Chef du Dept. de Police, et Gaetan Beaudoin, Secrétaire et Agent responsable de la Brigade.

ENEZ À L'AIDE

DE
QUELQU'UN

DONNEZ DE VOTRE SANG

LA RENAISSANCE

150, boul. Gréber angle Louis-Riel, Pte-Gatineau



Des appartements luxueux, modernes et spacieux, c'est ce que vous trouverez au domaine LA RENAISSANCE. Situés près des écoles, centres commerciaux.

Voici quelques particularités:

- Tapis mur à mur
- Bains sauna
- Piscine et terrasse ensoleillée
- Terrain de jeux pour les enfants et barbotteuse
- Ascenseurs
- Appareils ménagers Admiral
- Télécâble
- Chauffage électrique
- Salles de lavage

1 CHAMBRE A COUCHER. \$124
Prix à partir de
2 CHAMBRES A COUCHER. \$150
Prix à partir de

(Le coût du loyer inclut le chauffage et l'éclairage)

VISITEZ NOS APPARTEMENTS MODELES

CANTUS



771-4555

EMBELLISSEZ VOTRE PROPRIÉTÉ

J. CHANTEREAU

Horticulteur Paysagiste

Patio
Top-soil
Herbicides
Insecticides



Haies de cedres
Posage de gazon
Taillage d'arbres
Rampart de pierres

PLANS DE PAYSAGE SUR DEMANDE

663-2629

PHARMACIE AUDETTE

PHARMACY
777-3885
1 Champlain
Pte-Gatineau

PHARMACIE AUDETTE

PHARMACY
776-3191
Centre-D'Achats
Rivers
Touraine

PHARMACIE AUDETTE

PHARMACY
776-3139
35, Gamelin
Hull

suite de la page 4

En ce qui concerne l'impact monétaire pour les contribuables, ceci peut se traduire par une diminution ou une augmentation de taxe même si le taux de l'an dernier était de : \$1.90 du \$100. d'évaluation.

Ex: Un contribuable dont l'évaluation était de \$12,000. et qui a vu son évaluation passée à \$15,000. - épargnera \$10.50

1971-72 - $\frac{12,000 \times 1.90}{100}$ - 228.

1972-73 - $\frac{15,000 \times 1.45}{100}$ - 217.50 - 10.50 de moins

Par contre, un autre contribuable qui pour la même évaluation de \$12,000. - en 71-72 à vu son évaluation passée à \$17,000. paiera \$18.50 de plus.

1971-72 - $\frac{12,000 \times 1.90}{100}$ - 228.

1972-73 - $\frac{17,000 \times 1.45}{100}$ - 246.50 - \$18.50 de plus

Les dépenses inadmissibles ne sont pas nécessairement des dépenses non-prévues au budget. Ce sont habituellement des dépenses qui n'entrent pas dans les normes budgétaires du Ministère mais qui sont jugées essentielles par le Conseil des Commissaires pour donner les services adéquats à la clientèle scolaire.

Don de SANG
Don de VIE
DONNEZ DE VOTRE SANG

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU



Dr. Claude Lavoie N.D.
NATUROPATE, HERBORISTE
Consultation sur rendez-vous
Tél: 663-5002
430, rue Main, Gatineau, Que.



Je vous invite à venir voir les nouveaux
VOLKSWAGEN, PORSCHE
et AUDI 1963.

745-6886
SHANE VOLKSWAGEN LTEE
M. DESJARDINS 1300 Michael, OTTAWA
Vendeur (sur le Queenway au Boul. St-Laurent)

A L'APPROCHE DES ELECTIONS FEDERALES

Les élections, c'est bientôt! Tout le monde en parle! Parlons-en, mais en français!

Le Bureau régional de diffusion du français de l'Outaouais vous offre gratuitement un bulletin contenant plus de 150 termes qui ont trait exclusivement aux élections.

Dans cette brochure, vous découvrirez les termes justes suivis de leur explication. De plus les équivalents anglais vous sont fournis afin d'éviter toute confusion.

A vous d'en profiter!
B.R.D.F. de l'Outaouais,
643, boul. St. Joseph, Hull, Qué.
tél: 776-1531,
poste 272.

PAR LA LES
ANNONCES
CLASSÉES

Province de Québec)

(Municipalité de la
Ville de Pointe-
Gatineau

Comté de Hull)



AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que le conseil de Pointe-Gatineau, à une assemblée tenue en l'Hôtel-de-Ville, le 3e jour du mois de juin 1971 a adopté le règlement no. 466 qui amende le règlement 256 concernant les traverses à piéton.

Avis est aussi donné que le règlement no. 466 a été soumis au Ministère des Transports et Communication le 9 juin 1971.

Le règlement no. 466 entrera en vigueur conformément à la Loi des Cités et Villes.

Avis est également donné que ledit règlement est actuellement déposé au bureau du greffier en l'Hôtel-de-Ville où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau.

Louis Lamarche, o.m.a.,
Greffier.

Donné à Pointe-Gatineau ce 16e jour d'octobre, 1972.

MANTEAUX de CUIR

\$50.00

LES MEILLEURS VALEURS EN MANTEAUX
DE CUIR... JUSQU'A \$155.00

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Greg Landry
MEN'S SHOP

JACKET de SKI

\$19.95

NYLON
autres jusqu'à \$39.95

SOULIERS ET BOTTES

\$25.00

a

\$37.50

PLATE-FORME

313, Notre-Dame-Gatineau

663-7409

UNE TRADITION DE FAMILLE DANS LES VÊTEMENTS DE QUALITÉ DEPUIS 1934

JEANS

\$5.95

- \$7.95

G.W.G. Valeur jusqu'à \$10.95

PANTALONS BAGGY

\$14.00 a \$20.00

TISSUS UNIS, A CARREAUX, TEINTES VARIÉS

MANTEAUX

\$20.00

a

\$70.00

AUTOMNE-HIVER PAR CROYDON
DOUBLURE AMOVIBLE



Visite du Gouverneur-General au monument S.O.S. Saint-François

C'est dimanche prochain qu'aura lieu la pose de la pierre commémorative et la bénédiction du monument S.O.S. Saint-François à Pointe-Gatineau. Comme vous le savez sans doute, à cette occasion, le Gouverneur Général visitera la ville, et des cérémonies spéciales sont prévues, dont voici l'horaire:

Midi - Arrivée de son Excellence le Gouverneur Général du Canada M. Roland Michener et son épouse Mme Michener.

Vice Régat - Orgue

Présentation des fleurs boutonnieres et bouquet de corsage.

Présentation à leurs Excellences de M. Pierre Lafontaine, maire de la ville de Pointe-Gatineau; représentant de l'Evêque du diocèse de Hull; M. Oswald Parent, ministre et député provincial; Henri Tremblay, eudiste et Curé de la paroisse St-François de Sales ainsi que Gaston Poulin, eudiste, Denis Jacob, eudiste complétant l'équipe des prêtres de la paroisse.

Henri Tremblay, curé, dit un mot de bienvenue aux dignes invités et remercie les gens de Pointe-Gatineau pour leur coopération.

-Invitation à son Excellence à poser la pierre commémorative.

-Invitation au représentant de l'Evêque à bénir le monument

Mot de son Excellence le Gouverneur Général du Canada.

Célébration de l'Eucharistie - par le représentant de l'Evêque

-courte homélie - 5 minutes

-fin de la messe

-Présentation de cadeaux souvenirs à leurs Excellences

-Présentation des trois descendants des sauveteurs de Lady Aberdeen

Invitation à M. Pierre Lafontaine maire de la ville de Pointe-Gatineau à prendre parole.

Le maître de cérémonie, M. Roger Plouffe, invite la foule à chanter "O Canada"

Les invités sont priés de se rendre à l'Ecole Bruyère pour prendre un vin d'honneur, et pour être présentés à leurs Excellences.



DONNEZ VOTRE SANG

Les Entreprises **FRANK WHITE** Entreprises
109 Boul. Lorrain TEMPLETON Tel: 663-904

Voici les heures où vous pouvez nous rejoindre

Lundi au mercredi 8 a. m. à 8 p. m.
Jeudi et vendredi 8 a. m. à 10 p. m.
Samedi 8 a. m. à 5 p. m.

La nouvelle
MF 400T
SPORT TRACK



Passer nous voir, "Nous sommes des gars ouverts"

RENCONTRE

avec

GASTON CLERMONT

Candidat Liberal

DIMANCHE LE 22 OCTOBRE, 1972

A LA SALLE DE A.R.G.

DE 3 HEURES A 6 HEURES P.M.

LE THE SERA SERVI

Monsieur Clermont

sera accompagné

de personnalités du parti Libéral

Publié et payé par C. Gendron, agent officiel, Fassett.

INITIATIVE DE LA

CAISSE POP

DE GATINEAU



Dans le cadre de la semaine de la

caisse POP, les administrateurs de la caisse

Populaire de Gatineau sont heureux

d'annoncer à tous les sociétaires qu'a

compter du 19 octobre 1972 il y aura un

tirage hebdomadaire de 2 billets de hockey

pour assister aux joutes des "Nationals

d'Ottawa", et ce durant les 24 semaines

à suivre.

CAISSE POPULAIRE DE GATINEAU
266 NOTRE-DAME GATINEAU OU
466 GRAVELINE GATINEAU
663-5368 663-5369

TRANS-CANADA
SNO-JET

Route 8 pres du pont Mitchell
Templeton

663-0791

\$10.00 DE RABAIS

AVEC PRESENTATION DE L'ANNONCE

Ouvert 7 jours par semaine du lundi au vendredi
8 a. m. à 10 p. m.
Samedi 8 a. m. à 5 p. m.
Dimanche 10 a. a. à 5 p. m.



Lors de
de Loto-P
le 12 octo
qui ont ga
se sont m
de \$2,640
d'ordre.
\$5,90; c
le const
pour une p

Pour ce
encore ten
c'est facil
vous au R
serole ou
on se fera
expliquer
fonctionne

Florian
cien conse
a été choi
la semaine
CKCH pou
27 septem
quence, il
que qu'il e
nous exhib

Claude
passage da
Gatineau v
à cette oc
rendra en
tel-de-Vil
d'où il se
studio du
donner une
presse, qui
sur les ond
en direct,

309 N

309 N

309 N

309 N



"Tout le monde en parle"

L'INDISCRET

Lors de la 101ème course de Loto-Perfecta qui a lieu le 12 octobre, les personnes qui ont gagné dans l'ordre se sont mérités la somme de \$2,640.80 et dans le désordre, la somme de \$5,90; comme on peut le constater, c'est pas mal pour une piastre....

★★★★

Pour ceux qui n'ont pas encore tenté leur chance, c'est facile à faire; rendez-vous au Restaurant La Casserole ou chez Renaud et on se fera un plaisir de vous expliquer comment cela fonctionne....

★★★★

Florian Gauthier, ancien conseiller de Gatineau a été choisi l'homme de la semaine par le poste CKCH pour la semaine du 27 septembre; en conséquence, il a reçu une plaque qu'il est tout fier de nous exhiber....

★★★★

Claude Wagner sera de passage dans la ville de Gatineau vendredi prochain à cette occasion, il se rendra entre autres à l'Hôtel-de-Ville vers 2:30h d'où il se dirigera aux studios du Canal 2 pour y donner une conférence de presse, qui sera télédiffusée sur les ondes du Canal 2 en direct, vers 3:15h....

Lors de la visite de Monsieur Marchand à l'hôtel de ville de Gatineau, celui-ci en parlant de Gaston Clermont, à mentionné qu'il était considéré par ses collègues comme le grognon et le bulldog du parti car paraît-il, quand il veut obtenir quelque chose pour son comté, il ne lâche pas prise facilement et serait même porter à grogner plus souvent qu'à son tour....

★★★★

Si vous avez besoin de la tapisserie à 10h. le soir, et que ça en prend pas un pas deux mais une quarentaine de rouleaux, apparemment que quelqu'un qui sait ou en trouver, c'est nul autre que Jean-Paul Charron; et si vous pensez que Willie Assad n'en a pas profité lundi soir dernier, alors qu'il a dû s'improviser contracteur à la dernière minute, vous vous trompez; serait-il qu'il aurait appris d'autre secrets ensemble alors qu'ils étaient tous deux à la commission scolaire de Gatineau....

★★★★

Jean Marchand visitait la C.I.P. mardi et apportait sa griffe au livre d'or de la ville en présence de nombreuses personnalités de la région; il n'y a pas de doute que ça commence à sentir les élections....

C'est le 27 octobre prochain qu'aura lieu la fameuse partie d'huitres annuelle du Club Rotary tant pour les amateurs de plaisir, c'est un événement à ne pas manquer, surtout, à la veille des élections....

★★★★

Maurice Beauclair a profité de la fin de semaine d'action de Grace pour aller se reposer; du moins, c'est se qu'il disait avant de partir surtout après tous les tracas occasionnés par la panne d'eau; il ne serait pas revenu si reposé que cela....

★★★★

Il y a actuellement un concours pour commis des postes à temps partiel au Bureau de Poste à Gatineau le concours est ouvert jusqu'au 25 octobre. Pour de plus amples renseignements communiquez avec le Bureau de Poste à Gatineau....

Les magasins J. Q. Charron célèbrent leur 25ème anniversaire et les magasins Hannah leur 22ème anniversaire; c'est sans doute une occasion unique de visiter ses endroits qui ont grandi avec la ville de Gatineau et qui ont progressé avec elle, tout en servant toujours leurs clients du mieux qu'ils pouvaient nos sincères félicitations..

★★★★

Qui sera l'homme de l'année à Gatineau, cette année; c'est ce que vous saurez en assistant au banquet de l'homme de l'année organisé par le Club Optimiste de Gatineau et la Chambre de Commerce qui aura lieu à l'Hôtel Ambassador le 26 novembre....

★★★★

Et pour le mot de la fin. Il ne reste que 57 JOURS pour vos achats avant Noël et encourager nos annonceurs

LEN'S RADIATOR
776-1122
20 GREER (HWY. 8)
POINTE-GATINEAU, QUE.
RADIATEURS - CHAUFFERETTES - RÉSERVOIRS D'ESSENCE
RADIATORS - HEATERS - GAS TANKS
NETTOYAGE & RÉPARATIONS

WILLIAMS
WILLIAMS CHEV. OLDS. LTÉE
950 Boul. St. Joseph, Hull. 777-2731
GRAND CHOIX D'AUTOMOBILES
NEUVES ET USAGÉES
FINANCEMENT SUR LES LIEUX

POUR LES ANNONCES CLASSÉES
TOUS LES JOURS

de

a

OUVERT STEPHANIE

**CENTRE DE
SANTÉ**

188, rue Harold
GATINEAU

FEMMES: Lundi, mercredi, vendredi

HOMMES: Mardi, jeudi, samedi

- PISCINE
- BAIN GIRATOIRE
- SAUNA
- CHAMBRE SOLAIRE
- BICYCLES
- Etc.



663-4458

DE 10:00 A.M. à 10:00 P.M.

C'EST LE TEMPS!



George Monast prop.

**VITRERIE
REGIONALE**

GLASS 777-9638
36, St-Louis, PTE-GATINEAU
Réparation et installation
de tout genre

VITRE MIROIR

L. A. Miron & Fils Ltée

HUILE A CHAUFFAGE
83 RUE ST-ANTOINE
POINTE-GATINEAU, QUEBEC
777- 4975

DIMANCHE 22 OCTOBRE OUVERTURE OFFICIELLE

2 HEURES P.M. de la Ligue Junior-B de l'Outaouais
HAWKESBURY vs Les VOLANTS de Gatineau

Horaire de CHAQUE SEMAINE • DIMANCHE: 7:15 A 9:00 P.M.
Patinage public • skating • MERCREDI: 1:00 A 3:00 — 7:15 A 9:15

JEUDI LE 19 OCTOBRE OUVERTURE OFFICIELLE
DE LA Ligue de Hockey de la Cité A 9:15 P.M.

(PROGRAMME DOUBLE)

Surveillez chaque semaine

LE CALENDRIER DES ACTIVITES

ARENA DE GATINEAU



LA CAISSE POPULAIRE ST-RENE GOUPIL-GATINEAU

408 PRINCIPALE GATINEAU QUE. 663-5305 663-5306



semaine de la caisse pop,
du 16 au 20 octobre 1972

Dans le cadre de "SEMAINE DE LA CAISSE POPULAIRE",
nous avons organise a votre intention, une soiree
d'information sur la consommation, le jeudi 19 octobre 72
a vingt 20 heures, au siege social de la Caisse, le tout
sera suivi d'un goûter. Nous comptons sur votre présence.

UN-NOUVEL-IMMEUBLE-POUR-MIEUX-VOUS-SERVIR

- un personnel competent pour mieux vous renseigner
 - une gamme de nouveaux services pour votre convenance
 - un service unique a Gatineau "un guichet-pieton"
- OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 6 HRES.

Vous desirez vous enquerir de ces faits,

PAYEZ-NOUS UNE VISITE... VOUS VERREZ!

A la Caisse Pop St-Rene, vous etes chez vous.

QUI SI

V
sieur
c'est
périod
de 1
de Gat
de cho

Co
"ée" à
person
dévou
lopper
ticipa
blics
une p
bien-
ou d'
l'omb
a cont
et à
Ce son
memb
cette

Et
26 nov
qu'on
Sports
Le tou
avec

Et
à cet
ment
ment
compr
tés s
bille
memb
Guéne
663-8
J. A.
Brulé
663-8

O
quoiqu
vainc
d'ici
vite.

Le
SE

Ache
t
et o
ou u
Ache
et o

Nous
meil
la r

8ieme Gala Civique sportif a Gatineau

QUI SERA L'HOMME DE L'ANNEE 1972?

Voilà une question qui est sur plusieurs lèvres depuis quelque temps et c'est normal car c'est justement à cette période de l'année que le Comité "Homme de l'Année" de la Chambre de Commerce de Gatineau se réunit fréquemment afin de choisir cette personne.

Comment choisit-on "l'Homme de l'Année" à Gatineau? Le choix tombe sur une personne qui s'est tout particulièrement dévouée depuis plusieurs années au développement de la municipalité par sa participation active au sein de corps publics ou clubs sociaux. C'est également une personne qui a travaillé pour le bien-être de ses concitoyens d'une façon ou d'une autre et ce, parfois, dans l'ombre. C'est enfin une personne qui a contribué au développement économique et à la prospérité de sa communauté. Ce sont là les critères auxquels les membres du Comité se basent pour choisir cette personne.

Et quand sera dévoilé ce choix? Le 26 novembre à l'hôtel Ambassador alors qu'on procèdera également aux choix du Sportsman et de l'Athlète de l'Année. Le tout est une manifestation conjointe avec le Club Optimiste de Gatineau.

Evidemment tout le monde est invité à cette soirée mais il vous faut absolument un billet qui se vendra pour seulement dix dollars du couple. La soirée comprendra entre autre, le repas, invités spéciaux et soirée dansante. Et les billets sont disponibles de tous les membres du Comité qui sont: Jean-Claude Guénette - 663-7682, Raymond Therrien - 663-8463, Rolland Lafrance - 663-5590, J. A. René Brunette - 663-3779, Jérôme Brulé - 663-3578 et Jacques R. Henri - 663-8154.

On a déjà vendu plusieurs billets et quoique encore assez tôt nous sommes convaincu que tous les billets disparaîtront d'ici quelques semaines. Alors faites vite.

La Roma Pizza SPECIAL D'ANNIVERSAIRE

663-0727 663-7339

Achetez 1 grande pizza
toute garnie
et obtenez un spaghetti
ou un rigatoni gratuitement

Achetez 2 petites pizzas
et obtenez-en 1 gratuite

Nous garantissons les
meilleures pizzas dans
la région de Gatineau



356, RUE
ST-ANDRE,
GATINEAU

CAMPAGNE D'INFORMATION SUR LA LOI DE LA PROTECTION DU MALADE MENTAL

L'entrée en vigueur le premier octobre de la nouvelle loi de la protection du malade mental donnera le signal de départ d'une campagne d'information destinée à sensibiliser la population du Québec à ces nouvelles mesures législatives.

C'est ce qu'a déclaré le ministre des Affaires Sociales, monsieur Claude Castonguay, au cours d'une conférence de presse donnée au parlement du Québec.

Cette campagne s'adresse d'abord

aux personnes directement touchées par l'application de la loi; elles

recevront des dépliants d'information sur les aspects qui les concernent.

NOTRE-DAME

AUTOS 391 NOTRE-DAME GATINEAU

-Nouvelle gerance
-Financement sur les lieux
-Aucun comptant requis

663-8882

IL NE DESIRE PAS SEULEMENT



SIEGER

sur des

COMITES

OU

PRESIDER

des COMITES

IL VEUT

EN CHAMBRE LES

DU COMTE DE

DEFENDRE INTERETS GATINEAU

D'ABORD

LE 30 OCTOBRE,

VOTONS LAFORTUNE

"LE CANDIDAT"

-UN GARS BIEN DE CHEZ NOUS-

PARTI CONSERVATEUR

Payé par Royal Raymond, 212 1ère Avenue Gatineau, agent officiel du parti Conservateur

interloto

Casse postale 908, Place d'Armes,
Montréal 126, Qué. Tél. 873-5350-53

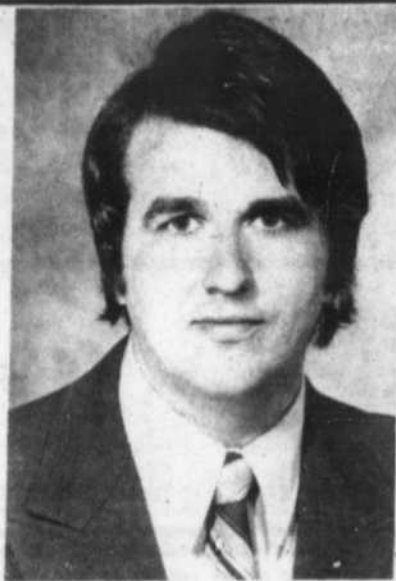
TIRAGE DU 6 OCTOBRE

2,887 GAGNANTS

968,079 BILLETS VENDUS

\$656,400. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	1819231	GAGNE \$125,000.	Le deuxième numéro complet	2413078	gagne \$50,000.	Le troisième numéro complet	2032963	gagne \$25,000.
7 BILLETS SE TERMINANT PAR	19231	GAGNENT \$5,000.	9 billets se terminant par	13078	gagnent \$500.	10 billets se terminant par	32963	gagnent \$500.
87 BILLETS SE TERMINANT PAR	9231	GAGNENT \$1,000.	87 billets se terminant par	3078	gagnent \$100.	88 billets se terminant par	2963	gagnent \$100.
888 BILLETS SE TERMINANT PAR	231	GAGNENT \$250.	856 billets se terminant par	078	gagnent \$50.	852 billets se terminant par	963	gagnent \$50.



JEAN-PAUL DESCOEURS POURSUIT SA CAMPAGNE

Le candidat du Crédit Social pour le comté de Gatineau Jean-Paul Descoeurs effectue présentement une tournée du comté ayant principalement son action sur les visites de porte à porte. Il a rencontré les citoyens du nord du comté où un des principaux problèmes qui sévit à cet endroit semble lié à l'industrie du bois. Monsieur Descoeurs considère que les travailleurs de cette région ont été négligés par le gouvernement actuel et que le député sortant du comté n'a jamais daigné s'occuper de ce problème.

Dans les régions plus urbaines telles que Gatineau, Pointe Gatineau et Buckingham, le chômage constitue le problème majeur. Jean-Paul Descoeurs croit à ce propos, que l'allocation annuelle de 1,200 dollars à tout citoyen, telle que préconisée par le Crédit Social, relancerait l'activité économique à partir d'une hausse à la consommation: par exemple, un tel utilisera cette somme à réparer sa maison, un autre à acheter une meilleure automobile, le tout favorisant une hausse des emplois. Cette allocation encouragera aussi les individus à travailler en sortant certains d'une misère et d'une pauvreté qui actuellement les déprime et les rend oisifs. Monsieur Descoeurs, qui a reçu certaines critiques au sujet de cette allocation, soutient, chiffres à l'appui, que cette promesse est tout à fait réaliste: des études faites au Centre de Recherches d'Ottawa démontrent que cette mesure est réalisable car le régime actuel de sécurité sociale coûte aussi cher aux Canadiens en plus d'engendrer toutes sortes d'injustices et de gaspillages d'ordre bureaucratique.

C'est en rencontrant le plus de citoyens possible, en discutant avec eux de leurs problèmes, et en cherchant ensemble des solutions que Jean-Paul Descoeurs entend mener sa campagne.

QU'EST-CE QU'UN POLICIER?

Le policier est un homme ou un composé de ce que tous les hommes sont, un mélange de saint et de pécheur, de pousière et de divinité... Moins de la demie de 1% des policiers trahissent leur profession... Et il est de tous les hommes celui qui est, en même temps, le plus désiré et le moins désiré... Il doit être diplomate au point de pouvoir régler les problèmes entre individus de sorte que chacun pense avoir gagné.

Mais... si un policier se montre galant, il devient quelqu'un qui flirte, s'il ne l'est pas, on dit de lui qu'il est une peste... Il doit pouvoir redonner le souffle à un inconscient, arrêter une hémorragie, fixer une éclisse, et par-dessus tout, éviter d'aggraver une blessure, autrement il peut s'attendre à être poursuivi en JUSTICE... Il doit connaître tous les armes à feu, tirer en pleine course et viser pour ne pas blesser. Il doit être capable de vaincre deux hommes plus gros que lui et deux fois plus jeunes, sans détériorer son uniforme et sans être brutal... Si vous le frapper, il est un lâche; s'il vous frappe, il devient une brute... Il doit savoir où le mal se trouve mais ne pas y participer... Il doit poursuivre des pistes sans issues, rechercher pendant dix jours un témoin important pour apprendre finalement qu'il refuse de se rappeler.

Le policier doit être pasteur, un travailleur social, un diplomate, un gars rude et un gentleman... Et, bien sûr, il lui faudra être un génie - Car il lui faut bien nourrir et vêtir une famille avec son salaire de POLICIER.

PLACE DU PROGRES



POINTE-GATINEAU

1 chambre a coucher
\$122 et \$130

2 chambres a coucher
\$145 et \$154

3 chambres a coucher
\$159 et \$166

Inclus dans le prix du loyer:

Poêle, réfrigérateur, chauffage, eau chaude, électricité, prise pour auto, stationnement, piscine, terrain de jeux, ascenseur, concierge.

OCCUPATION 1er OCTOBRE

JOUR
seulement

SOIR et fin
de semaine

771-5801 770-3569

DIRECTIONS: passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur le boul. du Progrès (première rue après le magasin Farmer) et suivez les enseignes PLACE DU PROGRES

GATINEAU TIRE & SPRING SERVICE

- Vente de pneus
- Entretien et réparation général

- Spécialiste des ressorts

Spring Specialists

achetez vos pneus directement
du dépositaire et économisez



dépositaire autorisé
Goodyear



Pneus rechappés
TOUTES GRANDEURS
Flancs blancs

\$12.95

REG. \$14.95

PNEUS A NEIGE
à partir de
~~19.95~~
\$18.95

663-7789 663-7780

919 boul. Maloney, Templeton

Offres d'emplois

Pour informer les personnes en quête d'un emploi le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada publie une liste hebdomadaire des offres d'emploi pour la semaine du 16 octobre /72.

1. Ingénieur en mécanique.
2. Ingénieur civil.
3. Mécaniciens d'automobiles & camions.
4. Monteurs de machines (Millwright).
5. Electriciens, menuisiers, plombiers.
6. Commis dans la comptabilité, avec 5-6 ans d'expérience bancaire.
7. Gérant de caisse populaire.
8. Commis à l'expédition.
9. Technicien en électronique.
10. Aide-technique en microbiologie.
11. Jeunes hommes ayant une 11e année ou 12e année.
12. Sténographes bilingues.
13. Serveuses de restaurant.
14. Domestiques & femmes de ménage.
15. Coiffeuse.
16. Vendeurs et vendeuses pour des magasins, travail à plein temps ou à temps partiel.
17. Secrétaire administrative.
18. Commis dactylo.
19. Caissières de magasin.
20. Concierges et nettoyeurs.
21. Homme d'instrument.
22. Dynamiteur, licencié.
23. Opérateurs sur bélière mécanique.
24. Opératrices de machines à coudre.
25. Jeunes hommes, possédant une 10ième année.
26. Jeunes hommes, possédant une 11e année avec aptitudes pour travailler dans les circuits électroniques.

COURS:

Chef-cuisinier,
Pré-requis: min. 2 ans d'expérience.
Début: 23-10-72.
Durée: 31 semaines.

Auto-mécanique, (électricité, carburation)
Pré-Requis: 2 ans d'expérience en mécanique, ou avoir déjà suivi un cours en mécanique.
Début: 23-10-72
Durée: 18 semaines.

Remboursement,
Pré-requis: 9ième année et dextérité manuelle. Ce cours s'adresse aux dames également.

Début: 06-11-72
Durée: 21 semaines.

Service de table,
Pré-requis: expérience connexe.
Début: 30-10-72.
Durée: 18 semaines.

Pour obtenir plus de renseignements présentez-vous au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada à 156, rue Principale ou téléphonez à: 777-3814.

**REJEAN
AUTOMOBILE**
319 Blvd. Maloney,
Gatineau.
663-0893

Où l'on en a pour notre argent. Aucun comptant requis. Jusqu'à 42 mois pour payer.



A LOUER Logement neuf

Salon - cuisine - salle à diner

(1 et 2) chambres à coucher

4 Appartements -

tapis incl. dans le loyer.

Taxes, éclairage, chauffage,

eau chaude, prise de courant

au stationnement et telecable.

663-2481 663-8622

soir 663-5138



Ne jetez pas les vieux journaux et revues. L'Eglise St. Aloysius a maintenant un endroit permanent pour déposer ces journaux. Le local se trouve au coin des rues Alice et Murray à Gatineau.

Ce local sera ouvert de 9:00 a.m. à 12:00 midi, les dimanche matin. On demande de ficeler vos journaux et revues dans une liasse d'environ 12" de hauteur.

Ces journaux et revues seront vendus dans le but d'en faire du recyclage, et l'argent sera donné en sommes égales à l'Eglise St. Aloysius, aux Louveteaux, Scouts, Guides et Jeannettes, ainsi qu'au Club des Jeunes de St. Al's.

Il ne faut pas oublier que les bottins téléphoniques et les catalogues ne sont pas acceptés.

Tous les gens de Gatineau et les environs sont invités de nous faire parvenir leurs journaux et revues. Ils seront mis à bon usage.

ENSEMBLE



ENSEMBLE AVEC L'EQUIPE TRUDEAU, NOUS BATIRONS

L'AVENIR DU COMTE DE GATINEAU

VOTONS

CLERMONT-LIBERAL-GATINEAU

ENSEMBLE LIBÉRAL



Smokey nous dit:



La protection contre le feu est essentielle à l'administration des forêts.

Tournoi de hockey midget

Le 9^{ème} Tournoi International de Hockey Midget de Drummondville Inc. aura lieu du 2 au 11 février 1973 au Centre Civique de Drummondville.

L'an passé plus de 41,000 personnes ont assisté à cette compétition qui comprenait 88 équipes. Cette année un maximum de 80 équipes seront acceptées.

Les équipes seront classées suivant la population de la ou (des) municipalités qu'elles représenteront, de la manière suivante:

Groupe AA	50,000 et plus
Groupe A	25,000 à 49,999
Groupe B	10,000 à 24,999
Groupe C	moins de 9,999

Si votre équipe est acceptée, nous vous ferons parvenir les certificats de joueurs ainsi que tous les autres renseignements utiles.

Pour toute information, communiquer avec Roger M. Cournoyer, 158 Cockburn, Drummondville, P.Q.

EN GRAND SPECIAL**ABERDEEN DECOR**

Mme. Alberte Ladouceur vous conseillera pour un excellent choix de TAPIS DE QUALITE

et TUILES LUXUEUSES

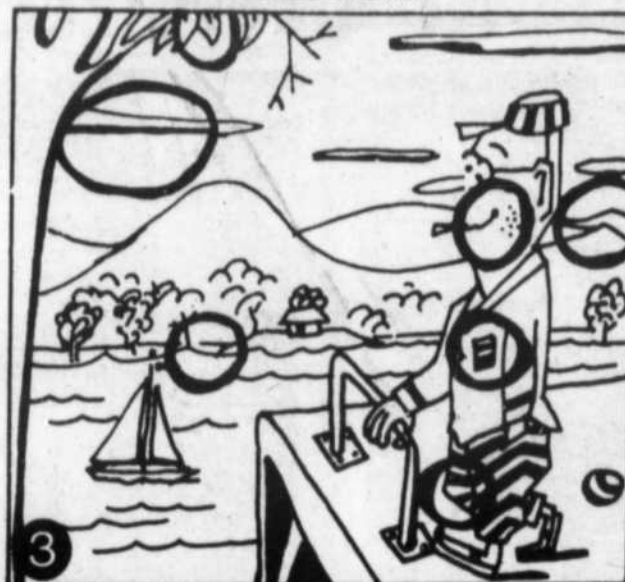
Depositaire de peinture GLIDDEN

Tapisseries et ceramiques qui repondront a vos gouts

15, Boul. Archambault

Pte.-Gatineau

771-9889

LATEX \$4.25**SEMI LUSTRE \$5.25****CHARGEEX****SOLUTION:****CLUB 4-H**

Le club 4H masculin de Gatineau section St-René pour l'année 1972-73 a repris ses activités le 21/09/72 courant. Le nouveau thème 4H pour cette année est: 4H S. O. S. EQUILIBRE DU MILIEU. La devise perpétuelle des clubs 4H est: 4H GARDIENS DES RESSOURCES NATURELLES. Le club 4H de Gatineau espère réaliser plusieurs projets et activités cette année comme: EMBELLISSEMENT, REBOISEMENT, SYLVICULTURE, ETC.

En terminant le club 4H lance un appel à tous les jeunes de Gatineau, qui seraient intéressés à faire partie du mouvement 4H de bien vouloir se présenter au sous-sol de l'Eglise St-René le jeudi soir à 7 hres. 30. Pour être accepté membre 4H il faut être âgé de 12 ans et plus. Le club 4H remercie encore une fois la Revue de Gatineau pour leurs articles publiés l'an passé et qui ont aidé à faire connaître mieux le club 4H dans notre ville. Nous espérons qu'il en sera de même pour l'année 1972/73. Pour toutes références s'adresser à notre responsables:

Frères Gilles Lussier
Tél.: 663-7336

**Hotel & Motel****LA BRETONNE**

Route 35 - MASSON

Hotel Motel La Bretonne Route (35), 309 Masson, nous presente la chanteuse TRILINE orchestre de Nashville Tennessee Country Music

Vendredi & Samedi, spectacle a 10:30 & 12:30

Dimanche: 5 hres., 9:30 & 11:30

Pour reservation: **986-5303**
Entree libre

Welfare Committee

in honour of their retiring members of the year.

Aimé Beaudoin
Leslie McElroy
Delcide Pichette
Amédée Salvail
Ernest Vienneau

Saturday, October 21st 1972.

Cocktail at 5:30 followed by a smorgasbord.

R. A. Hall
Maloney Blvd.,
Gatineau, Que.

Annual**Banquet****Annuel**

**LOCAL 251
GATINEAU**

Comite de bienfaisance

en l'honneur des retraités de l'année.

Aimé Beaudoin
Leslie McElroy
Delcide Pichette
Amédée Salvail
Ernest Vienneau

Samedi, le 21 octobre, 1972.

Cocktail à 5:30 suivi d'un smorgasbord.

Salle R. A.
Boulevard Maloney,
Gatineau, Qué.

Maintenant ouvert

Templeton Pizza

Sous nouvelle gérance

Lucien Prévost, prop. - 779 Boul. Maloney - Templeton, Qué.

Vous offre le MENU suivant

	Large	Med.	Petite
Fromage et sauce aux tomates.....	2.15	1.40	.90
Champignons.....	2.45	1.60	1.00
Champignons, Pepperoni, Olives.....	3.05	2.00	1.20
Champignons et poivres.....	2.75	1.80	1.10
Pepperoni.....	2.45	1.60	1.00
Olives.....	2.45	1.60	1.00
Champignons et Olives.....	2.75	1.80	1.10
Champignons et Pepperoni.....	2.75	1.80	1.10
Poivres (doux).....	2.45	1.60	1.00
Pepperoni et Poivres.....	2.75	1.80	1.10
Pepperoni, Champignons, Poivres.....	3.05	2.00	1.20
Pepperoni et Olives.....	2.75	1.80	1.10
Pepperoni, Olives, Poivres.....	3.05	2.00	1.20
Anchois.....	2.45	1.60	1.00
Toute garnie.....	3.30	2.20	1.30
EXTRA.....	.30	.20	.10

LIVRAISON GRATUITE - **663-9523**

**Labatt**

Brassée au Québec
par des gars qui l'ont

OUVERTURE OFFICIELLE DE LA CAISSE ST-RENE



Les Maisons Mobiles

Le Marquis Ltée

Mobile Homes Ltd.

JEAN HUBERT gerant de district.

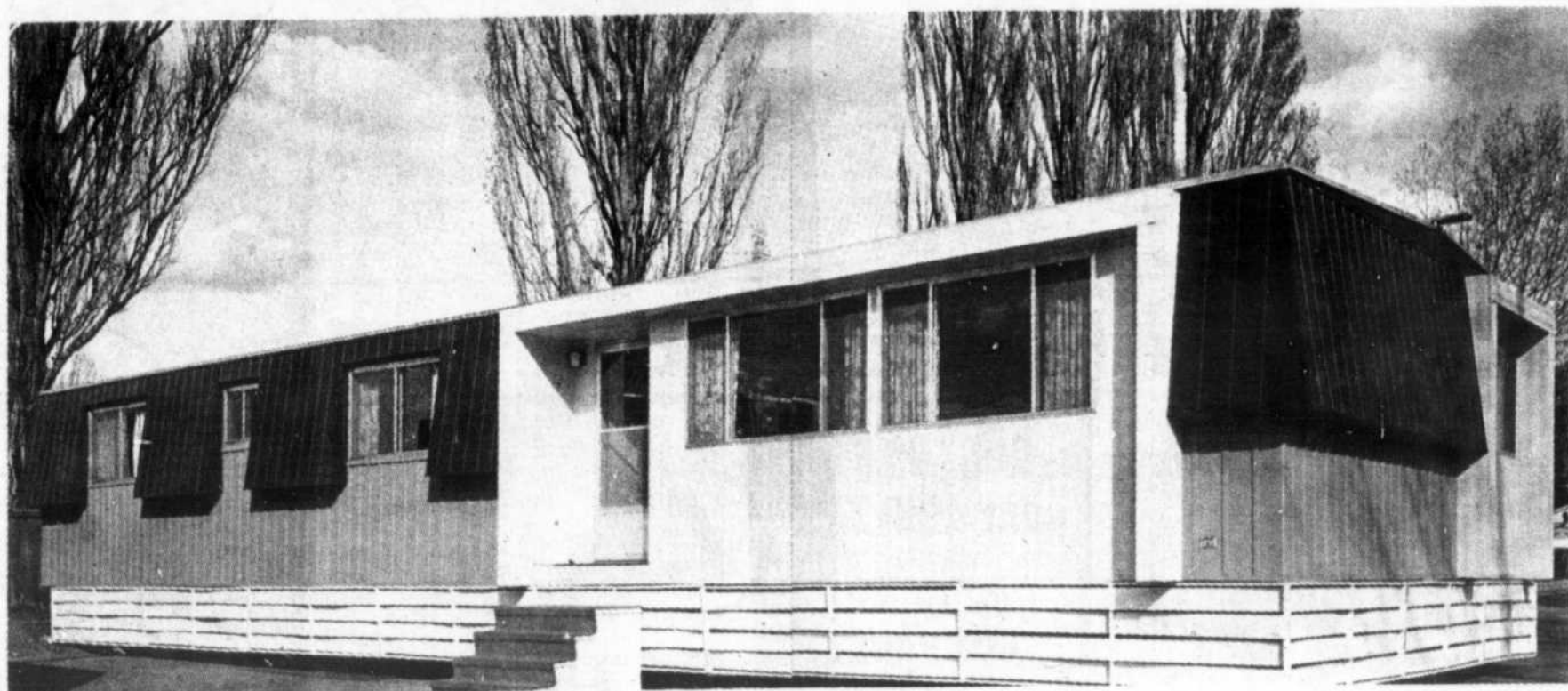
(819) 663-2419

806 Maloney Blvd.

(Highway no. 8) Templeton, Que.



MAISON DOUBLE \$9575. 20' X 36' toute meuble
AUSSI D'AUTRES MODELES DE DIFFERENTES GRANDEURS
Maisons mobiles en speciales



SPECIAUX DE LA SEMAINE

1— Paramount 12 x 62 meublée	\$8,500
1— Paramount 12 x 68 meublée	\$9,700
1— Paramount 14 x 68 meublée	\$11,400
1— Olympique 12 x 52 meublée	\$8,250

ROULOTTES DE VOYAGES

1— Flyte 17 pieds	\$2,200
1— Corsair 15 pieds	\$2,100
1— Corsair 17 pieds avec chaufferette	\$2,350

Les Maisons Mobiles

Le Marquis

Ltée

Heures de bureau : du lundi au jeudi de 10h a.m. à 9h p.m. Vendredi de 10h a.m. à 5h p.m.
 Samedi et dimanche de 1h p.m. à 5h p.m.

LIVRAISON GRATUITE

RAYON DE 100 MILLES

806 Boul. MALONEY TEMPLETON
 TEL., 663-2419

JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs. SOP-191

Voir solution à la page 12



Heures de bureau

Les heures de bureaux pour la Commission Scolaire de Gatineau sont maintenant de 8:30 a.m. jusqu'à 4:30

p.m., et ceci dans le but de permettre une meilleure coordination avec les heures de classes.

Ameublement

TEMPLETON Enr'g. Furniture

Route No. 8, TEMPLETON EST



MOBILIER EN CHENE

REG. \$1,095.00
\$695.00

REFRIGERATION
VENTE ET SERVICE

TÉL.: 777-0704

CENTRE DES AUBAINES ENR.
BARGAIN CENTRE REG'D.
Appareils ménagers neufs et usagés.
New and used household appliances.

LÉONARD GUILBEAULT
PROP.

105 GRÉBER
POINTE-GATINEAU



Université du Québec
Direction des études dans l'Ouest
Services universitaires dans l'Outaouais

PÉRIODE D'ADMISSION (Session d'hiver 1973)

1. Programmes Universitaires

- Certificat en administration
- Baccalauréat spécialisé d'enseignement pré-scolaire et élémentaire
- Baccalauréat spécialisé d'enseignement enfance inadaptée
- Baccalauréat spécialisé d'enseignement secondaire en mathématiques (PERMAMA)

2. Programmes de Brevets d'Enseignement

N.B. Seuls les enseignants admis à l'Ecole normale de Hull avant le 1^{er} septembre 1971 peuvent poursuivre ces programmes:

- Brevets "A" réaménagés
- Brevets "A" non-légalement qualifiés
- Brevets "B" non-légalement qualifiés
- Brevets d'enseignement spécialisés
- Certificats d'études pédagogiques

3. Calendrier

- 3 novembre: - fin de la période de DEMANDE D'ADMISSION
- Frais d'admission: \$15.00 payables en argent, mandats-poste ou chèques certifiés.
- (un étudiant doit d'abord être admis à un programme avant de s'inscrire à un cours).
- 20 au 24 novembre: - période d'INSCRIPTION et de REINSCRIPTION

PRÊRE D'ADRESSER TOUTE DEMANDE AU:

Registrariat
Services Universitaires dans l'Outaouais
277, boulevard Alexandre Taché
Case postale 98, Hull, Québec.
Téléphone: (819) 770-3360

L'ATELIER 'RONALD' SALLÉ A MANGER-BAR ENDROIT ENTIEREMENT LICENCIÉE



ACTIVITES POUR LE MOIS D'OCTOBRE
SOIREE DANSANTES
VENDREDI LE 20 OCT.

VENDREDI LE 27 OCTOBRE SOIREE SPECIALE
AVEC SPECTACLE.

Le 27 octobre -Soiree d'Halloween avec spectacle et bal costume.
En spectacle Frank Regan et sa partenaire Champion professionnel Américain qui executeras 9 demonstrations de danse.
Billets en vente à l'atelier \$3.00 et membres \$2.00. Nombre limite.

Tous les dimanches de 12 p. m. à 12 a. m. DINER DANSANT.
Du lundi au jeudi ouvert au public de 11 p. m. à 3 a. m.
Discotheque stereo, Cha-Cha, Rumba, Samba, Swing etc.

LE SEUL ENDROIT DU GENRE DANS REGION

Disponible aussi pour réception de tous genres.

42 AVE. GATINEAU, TOURAINE

770-5956

Ronald Jean,
Prop.

À L'ATELIER IL FAIT BON Y VISITER
CAR TOUT LE MONDE S'AMUSE.

RENTALEX Vous voulez louer

UN ROTO-TILLER, UN POLISSEUR COMMERCIAL

Scie mécanique
Marteau - démolisseur

NOUS L'AVONS

TAUX DE LOCATIONS TRÈS RAISONNABLES

RENTALEX LTD.

683 Bd. St. JOSEPH HULL

771-3221

771-3222

ATTENTION MOTONEIGISTES!

COSTUMES
pour ENFANTS
COMPAREZ
\$18.95

LA
10⁹⁵

REMORQUES DOUBLES

COMPAREZ
\$235.

LA
\$185.00

COSTUMES
pour ADULTES

COMPAREZ
\$35.95

LA
21⁷⁵

LA

LANDRY ASSOCIES

R.-J. LANDRY et J.-MAURICE BAZINET, copropriétaires
561, boul. Maloney - GATINEAU 663-9554

OUVERT

Les jours et
vendredis soir
jusqu'à 9h.

SURVIVAL BOTTES

"RACER"

COMPAREZ

\$85.

\$75.

LA
\$55.
\$50.

suite de la page 1

Le 17 décembre, 1969, il est décidé d'engager la firme Alary, Tanguay et Associés pour faire une étude sur le réseau d'égout à un coût de \$3,500.00 étude qui est d'ailleurs remise au conseil le 28 mai 1970.

L'ingénieur municipal demande que certaines corrections soient faites et finalement, c'est en mars 1971 que l'étude amendée est acceptée et que le projet d'un réservoir de 5,000, 000 gallons est accepté.

A la suite des recommandations apportées, et également par mesure d'économie, le type de réservoir qui a d'ailleurs fait le sujet de louanges à travers le monde, est accepté, et les soumissions demandées.

Après sa construction, on aurait pu croire qu'il ne serait jamais utilisé; mais que se serait-il passé si le réservoir en question n'avait pas été construit et que la ville de Gatineau, qui compte environ 25,000 habitants auraient été privée d'eau pendant au delà de 32 heures?

Le tout se passe de commentaires, sauf d'applaudir la prévoyance des membres du conseil d'alors d'avoir su assurer la sécurité des citoyens de la ville.



Entretien gratuit de brûleurs
663-5868
Raymond Huile à Chauffage
300, rue Frontenac, Gatineau



CHRYSLER
LABONTE CHRYSLER
PLYMOUTH INC.
715 MALONEY BLVD.,
GATINEAU, P.Q.
Bur: 663-2484

Pour informations concernant
les horaires d'autobus 770-7900

SPORTS D'HIVER '73 WINTER SPORTS '73

MANÈGE MILITAIRE de HULL / HULL ARMORIES

OCT. 20 - 4 p.m. to 11 p.m.
OCT. 21 - 10 a.m. to 11 p.m.
OCT. 22 - 12 p.m. to 11 p.m.



Exposition d'équipement
sportif

Exhibits of the Latest
Sports Equipment

COMMANDITÉ PAR
CLUB OPTIMISTE DE HULL
"L'Ami du P'tit Gars"



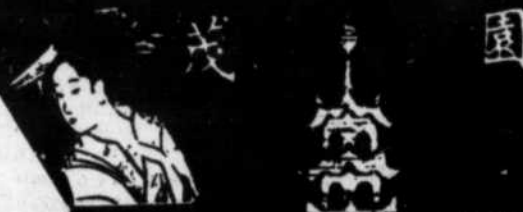
SPONSORED BY
HULL OPTIMIST CLUB
"Friend of the Boy"

• TIRAGE À TOUTES LES HEURES
• HOURLY DRAW
POUR INFORMATION / FOR INFORMATION
827-0160 or 236-7441

ADMISSION
ADULTES \$1.00 ADULTS
ENFANTS 50c CHILDREN
BILLET À L'ENTRÉE OU
D'UN MEMBRE OPTIMISTE DE HULL
TICKETS AT THE DOOR OR FROM ANY HULL OPTIMIST

GRATUIT
AILES DE POULET
A L'AIL
AVEC COMMANDE
DE \$4.00 ET PLUS

Connu à Gatineau
Mets Chinois et Canadiens



NORMAN'S

ENTIEREMENT LICENCIE

Livraison rapide chez-vous

663-2007
663-6611

Nos prix sont plus bas
qu'à tout autre restaurant



SWEET AND SOUR CHICKEN BALLS.....	\$1.65	POULET AIGRE DOUX
CHICKEN FRIED RICE.....	\$1.05	RIZ FRIT AU POULET
SWEET & SOUR SHRIMPS.....	\$1.95	CREVETTES AIGRE DOUX
CHICKEN CHOP SUEY.....	\$1.20	CHOP SUEY AU POULET
CURRIED CHICKEN.....	\$1.75	POULET A LA CARI
ALMOND CHICKEN SOO GUY.....	\$1.70	POULET PANE AMANDES
DRY SPARE RIBS.....	\$1.45	COTELETTES A L'AIL
DICED ALMOND CHICKEN.....	\$1.40	POULET AUX AMANDES COUPES
CHICKEN FOO YONG.....	\$1.20	FOO YOUNG AU POULET
HOT CHICKEN.....	\$1.15	POULET CHAUD
CLUB SANDWICH WITH FR. FRIED.....	\$1.25	CLUB SANDWICH AVEC PATATES FR.

BEAUCOUP, BEAUCOUP
D'AUTRES ITEMS
A DES PRIX PLUS BAS

\$1.20
pour une douzaine de
Egg Rolls.
AVEC SAUCE

A TOUS
LES
DIMANCHES
**C'est fete
de famille**

UN REPAS GRATUIT A CHAQUE ENFANT
ACCOMPAGNE DE 2 ADULTES POUR LE
DINER OU LE SOUPER
A NOTRE
RESTAURANT

EGALEMENT 1/2 PRIX POUR LES ENFANTS

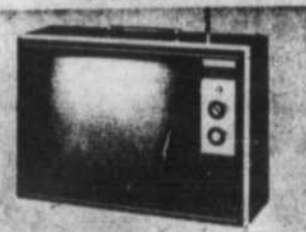
MUSIC HALL

RECORDS - INSTRUMENTS - MUSIQUE

MARCHAND AUTORISÉ

Panasonic 317 NOTRE-DAME - GATINEAU - 663-6838

Télévision Portative
Panasonic 20"
\$199.95



AN-219AC The Kingswood



297, RUE NOTRE-DAME

GATINEAU, QUÉ.

Aylmer Fancy Tomato Juice, 19 oz. tin

.14

Aylmer Tomato Catsup, 11 oz. bottle

.18

Mir Liquid Detergent, 24 oz. container

.39

Javex Liquid Bleach, 64 oz. container

2/58c

Top Valu Fruit Drinks, Assorted Flavours, 48 oz. tin

.25

Top Valu Pineapple, Sliced, Crushed, or Tidbit, 19 oz. tin

.19

Top Valu Tomato or Vegetable Soup, 10 oz. tin

.10

Carlton Club Canned Soft Drinks, Assorted Flavours, 10 oz. tin

.06

100 EXTRA GOLD BOND STAMPS WHEN CASHING YOUR BABY BONUS CHEQUE AT IGA.
COUPON EXPIRES SATURDAY, OCTOBER 21, 1972.

VENTE 25^e ANNIVERSAIRE

TELECOULEUR Modèle 26"

- Lampe-écran 26" (315 po. ca.)
- Système d'accord des couleurs "au toucher" de CGE
- Blocage automatique des tons
- Contrôle automatique d'accord (CAF)
- Indicateurs de canaux VHF/UHF à lecture directe
- Syntonisateur UHF à semi-conducteurs
- Interrupteur commandant image instantanée
- Accord pré-réglé
- 1 haut-parleur de 3 x 5"
- Meuble contemporain veiné noyer
- Dimensions: 30" L, 32 1/2" H, 24" P



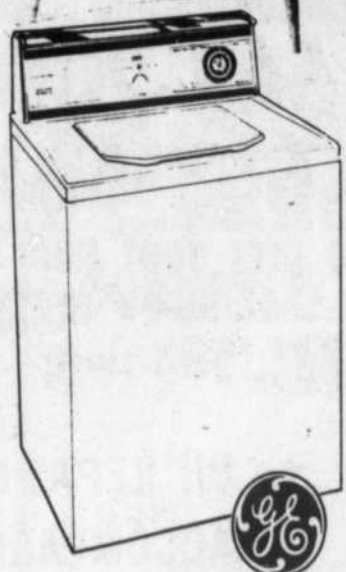
\$549.00

TELECOULEUR Modèle 25"

\$499.00

LAVEUSE W710

- Grand panier de lavage-capacité de 18 liv. 5 cycle à plis permanents, normal, cycle délicat, cycle de trempage lavage additionnel
- Panier par le filtreur
- 2 vitesses de lavage, 2 vitesses de rotation
- Trois températures d'eau de lavage et de rinçage
- Choix de trois niveaux variables d'eau
- Hauteur 43 1/2", largeur 27", profondeur 25"



\$289.95

J.O. Charron Ltee. MEUBLES

323, RUE NOTRE-DAME
GATINEAU

663-5357

G. DESAULNIERS

Magasin de Chaussure - Shoe Store

"QUALITY SHOES FOR THE ENTIRE FAMILY"
"SOULIERS DE QUALITÉ POUR TOUTE LA FAMILLE"

SPECIAL D'AUTOMNE

Soulier pour garçons et filles
Couleurs assorties

SPÉCIAL \$5.00 la paire

BOTTES D'HIVER

Pour hommes et femmes

Rég. \$19.95 À \$24.95

SPÉCIAL \$14.95

CHARGEX

358 ST-ANDRÉ

GATINEAU, QUÉ.

- - 663-6733 - -

VENTE 22^E ANNIVERSAIRE

COMMENCANT JEUDI LE 19 OCTOBRE POUR 15 JOURS

NE MANQUER PAS CETTE VENTE

TOUTE LA MARCHANDISE SERA VENDUE 10 A 35% DE RÉDUCTION ÇA VAUT LA PEINE

SACS DE SURPRISE

VALEUR \$5.00 A \$7.00

99¢

PANTALONS (SLACKS)
ASSORTIMENT DE PANTALONS
POUR DAMES
À JAMBES ÉVASÉ

SPÉCIAL

\$5.97 & \$7.97

PANTALONS DOUBLÉS
DE TRAVAIL
POUR HOMMES

SPÉCIAL

\$5.77

PANTALONS
EN FORTREL
À JAMBE ÉVASÉ
CHOIX DE COULEURS
POUR HOMMES

Rég. \$9.97 ET \$11.97

SPÉCIAL

\$9.97 & \$11.97

AUSSI POUR GARÇONS

Rég. \$10.95

SPÉCIAL

\$6.97

PANTALONS
GRAND ASSORTIMENT
DE PANTALONS À JAMBE ÉVASÉ
POUR HOMMES,
EN LAINE, EN TERYLENE, EN CORDEROI

Rég. \$7.95 À \$19.95

SPÉCIAL

\$2.97 & \$5.97

PANTALONS
EN VELOUR ET CORDEROI PESANT
POUR GARÇONS
CHOIX DE COULEURS

Rég. \$5.95

SPÉCIAL

\$4.97

ROBES ET
ROBES PANTALONS

GRAND ASSORTIMENT
DE ROBES ET ROBES PANTALONS D'AUTOMNE
POUR DAMES

GRANDEURS

5 À 20 ET 14½ À 24½

Rég. \$20.00 À \$35.00

SPÉCIAL

\$5.00, \$8.00, \$10.00, \$15.00

COMPLETS

EN LAINE
POUR HOMMES

Rég. \$79.95 À \$99.50

SPÉCIAL

\$25.00

AUSSI POUR GARÇONS

Rég. \$19.00 À \$35.00

SPÉCIAL

\$10.00

CHEMISES ET GILETS

ASSORTIMENT DE CHEMISES ET GILETS
POUR HOMMES

Rég. \$7.00 À \$15.00

SPÉCIAL

\$2.97

GILETS
POUR HOMMES
EN LAINE ET EN ORLONS

Rég. \$7.95 À \$16.95

SPÉCIAL

\$5.00 & \$8.00

GILETS
EN ORLONS
POUR GARÇONS

Rég. \$2.98 À \$7.95

SPÉCIAL

\$1.97, \$2.97, \$3.97

ROBES DE CHAMBRE
LONGUES ET COURTES
POUR DAMES

Rég. \$9.95 ET PLUS

SPÉCIAL

\$5.97

JACQUETTES - 3/4

POUR DAMES
EN NYLON AVEC CAPUCHONS ET
GARNI DE PELUCHE POUR L'HIVER

Rég. \$17.95 ET \$19.95

SPÉCIAL

\$14.97 & \$15.97

JACQUETTES (BOMBER)
BOMBER JACKETS

EN NYLON
GARNI DE PELUCHE POUR L'HIVER
POUR HOMMES

Rég. \$22.95

SPÉCIAL

\$17.97

AUSSI POUR GARÇONS

Rég. \$17.95

SPÉCIAL

\$13.97

MANTEAUX SPORT

EN LAINE
POUR HOMMES ET GARÇONS

Rég. \$15.00 À \$35.00

SPÉCIAL

\$5.00

CHEMISES
POUR GARÇONS
ASSORTIES DE COULEURS

Rég. \$4.98

SPÉCIAL

\$3.97

NOUS AVONS REÇU TOUTE NOTRE MARCHANDISE D'HIVER ET NOUS AVONS MAINTENANT
BEAUCOUP DE CHOIX DANS LES VÊTEMENTS DE DAMES, HOMMES ET GARÇONS



COMMENT ARRIVE UN ACCIDENT? - Ne jamais appuyer une arme à feu sur une automobile! Un simple mouvement, comme l'ouverture ou la fermeture d'une portière, peut faire tomber, partir l'arme et causer des blessures graves ou même mortelles.

CANADA,
PROVINCE OF QUEBEC,
DISTRICT OF MONTREAL,

NO. 91272
PROVINCIAL COURT
OMER BOURBONNAIS &
FILS LIMITEE
plaintiff
-VS-

LES CONSTRUCTIONS DE
L'OUTAOUAIS INC.
defendant

On the 31st day of October
1972, at 10:30 o'clock be-
fore noon at the extreme
west of Watts Street, "Bou-
ladiér Warehouse", Gat-
ineau, district of Hull, I
will proceed to the sale by
auction of the movable
effects and objects of the
defendant by me seized in
this case; to wit: - 1 Che-
vrolet Truck 1968 - 1 Che-
vrolet car 1968 - All kinds
of building materials which
can be used for general
construction,
the whole to be sold accord-
ing to law.

Dated at Gatineau, Octo-
ber 16th, 1972

GASTON GARCEAU, H.C.S.
HULL DISTRICT.

CANADA,
PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE MONTREAL,

NO. 91272
COUR PROVINCIALE
OMER BOURBONNAIS &
FILS LIMITEE
demanderesse
-VS-

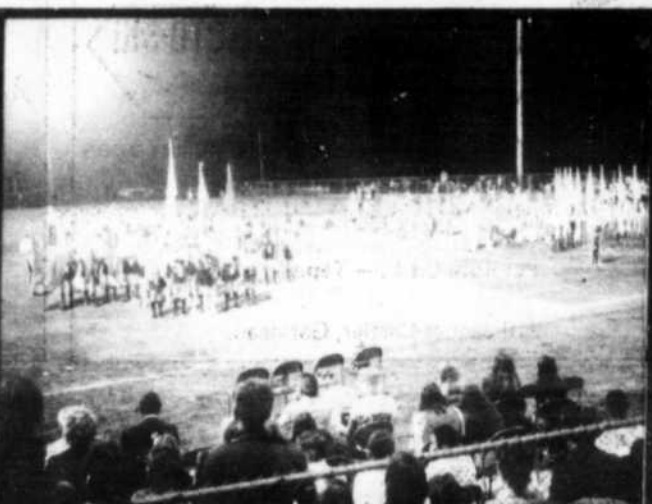
LES CONSTRUCTIONS DE
L'OUTAOUAIS INC.
défenderesse

Le 31 ième jour d'octobre,
1972, à 10:30 heures de
l'avant-midi, à l'extrémi-
té ouest de la rue Watts,
"Entrepôt Bouladiér", Ga-
tineau, district de Hull,
je procéderai à la vente
par encan des biens meu-
bles et effets mobiliers sai-
sis par moi en cette cause
consistant en: - 1 camion
Chevrolet 1968 - 1 automo-
bile Chevrolet 1968 - Ma-
tériels de tout genre pou-
vant être utilisés pour la
construction générale,
le tout devant être vendu
suivant la loi.

Daté à Gatineau, ce 16
octobre 1972,

GASTON GARCEAU, H.C.S.
DISTRICT DE HULL

PRESENCE ET DISPONIBILITE



VOTONS CLERMONT-LIBERAL-GATINEAU

Publié et payé par C. Gendron, agent officiel, Fassett.

LA CREA

. Trop s
dans cette
Vigneau
parler des
en vient à
nous qui av
créateur, q
a rafistolé
provisé élé
le grille-p
convertit le
repas. Cet
bien droits
des robes d
la soirée.
après le tra
bouiller qu
ciper à un
sculpture o

Oh out
même du b
chose de n
Ainsi, on e
bonheur no
entourage.

Mais i
peut se réa
talent parti
l'autre c'es
et des tas,
la créativité
C'est pour
tres, mais
ils, indépe

Essaye
les résultat
de l'avoir

79, R

POINTE

AME

ROBERT

CEN

ET

CENT

les arts

Ena7de

LA CREATIVITE.

Trop souvent, voire même toujours, avons-nous parlé dans cette chronique, des réalisations et spectacles des Vigneault, Julien, orchestres et troupes de ballet. Ainsi parler des grands ou plutôt de ceux qui sont renommés, on en vient à nous oublier, nous! Eh oui! toi, moi, vous, nous qui avons tous aussi, en chacun de soi, un talent créateur, quel qu'il soit. Tel est habile de ses doigts: il a raffistolé table et chaises de la maison. Tel autre s'improvise électricien quand la bouilloire fait défaut ou que le grille-pain a sauté. La mère de famille, ingénieuse, convertit les restes de la semaine en de délicieux petits repas. Cette jeune femme transforme des verges de tissus bien droits en des jupes et culottes pour ses marmots ou des robes de sortie toutes mignonnes pour l'après-midi ou la soirée. Et vous, vous arrive-t-il de sortir les pinceaux après le travail ou lorsque les enfants sont au lit et de barbouiller quelque feuille de papier? Ou encore, de participer à un atelier de poterie, de tapisserie créative, de sculpture ou de macramé?

Oh oui! Il est si important de CREER... c'est la base même du bonheur. Quand on crée, on produit quelque chose de neuf qui sort de soi, de sa tête ou/et de ses mains. Ainsi, on est fier de soi et de là, on est heureux. Et ce bonheur nous emplit tout (e) entier(e) et rayonne sur notre entourage.

Mais il s'agit de trouver le domaine dans lequel on peut se réaliser. Tous, sans exception, nous avons NOTRE talent particulier. L'un c'est la menuiserie ou le chant, l'autre c'est la broderie ou le théâtre et il y en a des tas et des tas, presque autant qu'il y a d'êtres humains. Car la créativité est avant tout une expérience personnelle. C'est pour cela qu'il ne faut jamais se comparer aux autres, mais bien se lancer des défis à soi, si minimes soient-ils, indépendamment du reste du monde.

Essayez cette semaine! Ça vaut le coup, même si les résultats ne sont pas à votre goût. L'important, c'est de l'avoir fait soi-même.

79, RUE ST-LOUIS TEL.: 771-2536
POINTE-GATINEAU, P.Q.

AMEUBLEMENT LAURENTIEN

MEUBLES DE STYLE
SERVICE DE DÉCORATION
TAPIS ET DRAPERIES

ROBERT CHARBONNEAU, PROP.

Bibliothèque municipale de Templeton

COINLINBUS, notre brave coq est bien triste, depuis longtemps il n'a plus de voix et la ferme dort d'un profond sommeil puisque le coq ne la réveille plus de son joyeux "cocorico", mais un malin kiki la pousse lui fait tellement peur qu'il en retrouve la voix et la basse-cour reprend vie de nouveau.... Cette courte explication donne une petite idée de la pièce de théâtre "A la ferme de Coinlinbus" par le THEATRE DE L'ARLEQUIN. Cette pièce est présentée au Centre Récréatif, le dimanche, 29 octobre à 10:30 hres.

L'entrée est de 35 sous, les billets sont en vente à la bibliothèque et aux écoles. Cette tournée est planifiée par la Bibliothèque Centrale de Prêt de l'Outaouais avec la collaboration de la Bibliothèque Municipale de Templeton. Tout le monde le fait, faites-le donc, venez assister au spectacle, amène tes amis (es). Pour les adultes, voici quelques titres intéressants à consulter. Le ciel de Québec par Jacques Ferron. La fée des Grèves par Paul Féval. L'Amour et l'enfant de bohème par Marie Louise

Fisher. L'assassinat du duc de Guise par Mick Fondal. Les enfants du Capitaine Grant par Jules Verne, du même

me auteur, Les aventures du Capitaine Hatteras et Autour de la lune. Jacqueline Maison-neuve.



NOUVELLE DISCIPLINE À LA BOUTIQUE DES ARTS DE GATINEAU.

VIOLON - MÉTHODE "ZUZUKI"

- Professeur — Mme Jacques Lévesque
— professeur pendant 5 années à l'école de musique de Matane.
- Âge — enfants de 4 ans et plus et adultes.
- Prix — \$15.00 par mois, une heure par semaine.

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS
TÉLÉPHONER À 663-2063

Migneault et Frère QUINCAILLERIE

663-2043



Moteurs CHRYSLER

Bateaux, Remorques

Motoneige MOTO-SKI et MINITRAIL

Peinture C.I.L. — Tapisserie

218 Jacques-Cartier, Gatineau.

ENTREPOSAGE GRATUIT

GRANDE VENTE

RABAIS DE 30 à 60%

Aucun Comptant \$2.00 par semaine

3 pièces de Tapis-301 p.c. PRIX SPECIAL \$199

ACRILAN TWIST le verge carrée 6.95	DUPONT NYLON 501 le verge carrée 4.95
TAPIS KODEL le verge carrée avec sous-tapis 7.95	TAPIS SHAGGY le verge carrée 6.95
TAPIS COMMERCIAL le verge carrée 5.95	SERVICE À DOMICILE 771-7404

INSTALLÉ DANS VOTRE
★ Salon
★ Salle à manger
★ Chambre à coucher
★ Passage ou escalier
GARANTIE SANS CONDITION, TELLE QU'ANNONCÉE

CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES GATINEAU

CENTRE D'ACHAT — GALLERIE GATINEAU

Boul. G. R. Route 8
Pointe Gatineau

771-7404

OUVERT

tous les jours jusqu'à 18 h.
Jeu et vendredi jusqu'à 21 h.
Samedi jusqu'à 17 h.

PHARMACIE



PHARMACY

LANTHIER — CHOUINARD — SAURIOL

391 Rue Principale, GATINEAU - 663-5378
751 blvd. St-Joseph, Hull - 776-5567

SPECIAUX D'AUTOMNE

SIROP
2 x 8 oz.

\$3.33

PASTILLE
2 Boîtes

\$2.25



MULTIVITAMINES
À CROQUER
200 Tab.

\$3.57

MULTIVITAMINES
ET FER
200 Tab.

\$4.49

NOS PRODUITS

"LANDERS"

SPECIAL

Je fais mon vin.

Mes amis:-

Dans les prions à l'église de dimanche le 15 octobre, nous pouvions lire dans la première lecture l'article suivant: "Ce jour-là, le Seigneur, Dieu de l'univers, préparera pour tous les peuples, sur sa montagne, un festin de viandes grasses et de VINS capiteux, un festin de viandes succulentes et de VINS décanés." Depuis déjà une année que je vous parle de vin et comment faire un bon vin à la maison, et quand j'ai lu cet article, je me suis dit, c'est très amusant de faire son vin sur cette terre, et peut-être que cette étude va me servir plus tard dans un autre monde. Mais je remarque que beaucoup de messieurs font du vin, mais pas beaucoup de dames. Allons, mes compagnes, si vous ne voulez pas que le Dieu créateur vous dise, "tu ne connais rien en cette ligne là, alors va laver les verres et les bouteilles, comme tu as toujours fait dans le bas monde, pendant que ces messieurs vont déguster le bon vin." Et bien, commencez à vous intéresser à ce passe-temps instructif, amusant et délicieux.

EMBOUTEILLAGE: Il ne faut pas se presser à mettre le vin en bouteille. Les premiers stades du vieillissement se font mieux en cuves secondaires qu'en bouteilles. Certains vins de fruits peuvent être mis en bouteilles après 6 mois, mais le vin de raisins peut rester dans la cuve pendant un an ou plus ce qui vous permet de faire soutirage et clarification à loisir.

Certains fabricants n'embouteillent qu'à l'approche de la saison suivante. Quand vous commencez à boire une cuvée, il faut toute l'embouteiller; autrement vous faites courir au vin les risques de la contamination et de l'oxydation.

A votre santé
Yvette.



Tapis LUC POULIN Carpet Enrg.

INSTALLATION DE TAPIS
Réparation et Vente
SERVICE de DÉCORATEURS
Prix réduits - Qualité supérieure
Pour rendez-vous: 663-6368
663-6436
Gatineau, P.Q. Estimation gratuite



"Divin bouquet..."

AUX COUTURIERES DE TEMPLETON

Nous invitons toutes les couturières de la municipalité de Templeton à se réunir mercredi soir prochain, soit le 18 octobre, 1972 au Centre Récréatif de Templeton à 8h p.m.

Le but est tout simplement de vous inviter à nouveau à participer à notre défilé de mode qui aura lieu dans les cadres du Festival d'hiver 1972-73.

COMITE D'ENTRAIDE FAMILIAL

Le Comité d'Entraide Familiale, projet dans le cadre des Initiatives locales qui se définit aussi comme un centre d'information et de dépannage, tient à vous informer qu'il est au service non seulement des assistés sociaux mais également au service des salariés pour les informer soit sur différentes lois comme l'assurance-chômage etc, soit sur d'autres services existants qui seraient plus en mesure de régler leur situation. Les appuyer dans la planification de leur budget, dans toutes leurs entreprises familiales où ils demandent un conseil, etc., les encourager, soit par une visite à la maison, soit un appui à leurs décisions, etc.

Le Comité d'Entraide Familiale a à sa disposition une personne qui fait de légers travaux comme réparation de portes, fenêtres, meubles, poêles, laveuses, frigidaire pour dépanner ceux qui peuvent pas se payer la main d'oeuvre.

Pour informations: 663-9850 ou rendez-vous sur place, soit l'entrée par la porte de bingo au sous-sol de l'église St-Jean Marie Vianney, Gatineau.

ALLO... je regrette, je suis vendu... j'étais offert en SPECIAL dans la Revue de Gatineau

Journée des chrétiens

Le Conseil Diocésain de Pastorale est heureux de vous inviter à la "Journée des chrétiens" qui aura lieu le dimanche 5 novembre prochain, de 2hres p.m. à 8hres p.m., très probablement à l'école Polyvalente de Gatineau.

Tel que projeté lors de la journée de janvier, l'objectif de cette journée est de s'organiser pour agir et non uniquement pour parler.

C'est pourquoi vous êtes invités à venir vous prononcer sur des projets concrets que vous voulez réaliser par la suite. Cet ensemble d'actions et de projets à mettre sur pied servira de base pour la planification des politiques d'ensemble du diocèse par le Conseil Diocésain de Pastorale.

Ces projets, préparés par divers responsables, vous seront soumis dans cinq sor-

- tes d'ateliers:
- 1- famille
 - 2- paroisse
 - 3- monde ouvrier
 - 4- jeunes
 - 5- communautés de base.

Il est entendu que les projets qui vous seront soumis ne sont qu'une façon de démarrer la discussion. Ce sera aux participants des ateliers de modifier, rejeter, amender, compléter, selon leurs désirs, chacun de ces projets. C'est ensemble qu'il faut décider et ensuite agir.

Les membres du C. D. P. comptent sur votre participation et vous assurent de leur entière collaboration pour que nous fassions un succès de cette journée. Le souper se prendra sur place à un coût minimum. Pour information, signalez 771-8391.

Roger Poirier, Prêtre.

SALON MONIKA

Plaza Gatineau --- 663-2493

ELLE



3 Coiffeuses à votre disposition

LUI



1 COIFFEUR 1 COIFFEUSE A VOTRE SERVICE

LA PORTE QUI CONDUIT A LA BEAUTE

NETTOYEUR

FAUBERT

348, Champlain, Gatineau

Service au comptoir

FAITES COMME VOS AMIES
APPORTEZ NOUS VOTRE NETTOYAGE

OUVERT DE 8 HRES. a.m. à 7HRES. p.m.

Toute commande arrive le jeudi avant 7 hres. p.m. SERA PRETE LE VENDREDI

Vendredi ouvert jusqu'à 9 hres. p.m.

SPECIAL
MANTEAUX DE CUIR
\$5.00 ET PLUS
PANTALONS... 80¢



Hotel Ambassador

663-5363

641 MALONEY BLVD. EAST

GATINEAU

DU MARDI AU DIMANCHE
DANS LE "LOUNGE"

CAPTAIN VANN A L'ORGUE ET A LA BATTERIE

SALLES DISPONIBLES POUR RÉCEPTIONS DE TOUT GENRE

NOUVEAU

Enfin arrivé sur le marché
le shampoing SYLVIE

POUR LES PLUS BEAUX CHEVEUX QUI SOIENT, RECHERCHEZ TOUJOURS LES FAMEUX SHAMPOINGS SYLVIE, DISTRIBUES DANS LES PHARMACIES ET LES COMPTOIRS A COSMETIQUES DE LA REGION HULL-GATINEAU ET TEMPLETON. CHOISISSEZ LE SHAMPOING SYLVIE QUI CONVIENT LE MIEUX A VOTRE CHEVELURE... SHAMPOING AUX OEUFS, AU SAVON DE CASTILLE, A LA BIERE, AU GOUDRON ET LE SHAMPOING SYLVIE POUR CHEVEUX NORMAUX...

NOUVEAU



NOUVEAU

Un shampoing qui convient
pour toutes les sortes
de cheveux

EN VENTE dans tous les bons magasins de la région. Si vous ne le trouvez pas chez votre marchand préféré demandez lui d'appeler le distributeur

JACQUES BOURGEOIS
663-7386



Mesdames:-

Une très bonne amie à moi m'a suggéré de vous écrire la recette aux Roulades de Pommes, dates et miel. Ceci est très facile à faire et délicieux.

Pâte brisée (tarte)
1/3 tasse de miel
1/2 tasse de dattes hachées ou raisin
2 pommes pelées hachées
1/2 tasse de noix hachées
1/4 cuil. à thé de cannelle
une pincée de clou moulu.

Déposer le tout dans une pâte à tarte et couvrir d'une abaisse. Cuire 425° pour 10 minutes ensuite 30 minutes à 375° F.

On me demande souvent une recette de pâte à tarte. La voici:
1 lb. de gras
4 tasses de farine
1 cuil. à table de sel
1 tasse d'eau glacée
1 cuil. à table de vinaigre et 1 jaune d'oeuf battu
1 blanc d'oeuf battu incorporé au tout et mettre au congélateur.

Il faut absolument congeler cette pâte car elle serait trop humide. Je crois que nous devrions toujours avoir de la pâte congelée à l'avance; c'est beaucoup plus facile à manipuler et c'est très pratique au cas d'urgence.

Bon appétit mes amies
Yvette



Mesdames:-

Pour éviter d'engraisser - Faites de l'exercice: Lorsque vous prenez de l'embon-point, votre organisme accumule un excédent de graisse inutile et même néfaste.

Lorsque vous consommez plus de nourriture riche en calories que votre organisme n'en peut utiliser, vous engraissez et vos muscles s'amollissent. Les aliments tels que les graisses, les sucres, les féculents, etc. fournissent l'énergie dont l'organisme a besoin pour fonctionner. Si vous mangez plus d'aliments riches en calories que ne l'exige votre travail quotidien, l'excédent s'accumule autour des organes internes et sous la peau.

Le corps humain contient ou devrait contenir une certaine proportion de graisse. Cependant, une accumulation excessive de graisse, surtout autour des organes vitaux, nuit au rendement physique et à la santé. La graisse demande plus de travail au coeur puisque chaque livre supplémentaire de graisse dans l'organisme exige une multitude de nouveaux vaisseaux sanguins. C'est pourquoi celui qui fait de l'embon point ne peut donner son plein rendement physique.

On peut éviter ou diminuer l'accumulation de graisse de l'organisme en mangeant moins d'aliments riches en calories, ou en augmentant son activité physique. Il vaut mieux employer les deux moyens à la fois, c'est-à-dire moins d'aliments riches et plus d'exercices physiques réguliers et fréquents.

Exercice de la semaine:
Position tel qu'illustré 10 fois de chaque jambes. Exercice pour l'abdomen et le dos. Je vous recommande de placer des pesées sur les pieds au bout de 30 jours d'exercice.

Bonne semaine
Yvette.



La Brasserie l'OASIS
175 Savanne PTE.-GATINEAU
POUR HOMMES ET FEMMES

VENEZ DEGUSTER UNE BONNE BIERE EN FUT (Draught)	L'OUVERTURE DE NOTRE CUISINE AURA LIEU EN FIN DE SEMAINE
---	--

Pour vous recevoir
Fred Thibeau
Ronald Branchaud

Machine à coudre à bras libre
"Free Arm Sewing Machine"
BERNINA-OMEGA
Vente - Réparation - Location
Oméga Zig-Zag \$79.00 Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.
248, rue Joliette, 663-6074
GATINEAU

INTERIEUR COMMERCIAL & RESIDENTIEL
-HALGAR-
CONTRACT INTERIOR ONTARIO & QUEBEC

SPECIALITE draperies & tapis...

30 Adrien Robert 770-6510
227 Laurier O. 233-7202

CELINE ANTIQUE
1239/Notre-Dame
TEMPLETON-EST
663-4690
Meubles Antiques & Rustiques en Cèdre
Bel assortiment d'armoires antiques en pin

SALON MIMI
Haute coiffure
(Sans rendez-vous)
771-1815
Ouvert mercredi et vendredi soirs
18 Ste-Bernadette, Pointe-Gatineau

APPELS:
lundi au samedi
de 9 à 9

TELEVISION REPAIRING

GAETAN RICHARD

RICHARD ELECTRONIC
Réparation Radios et T.V.
Radio & T.V. Repairs
663-4810

★ SECRETAIRES
★ STENOS
★ DACTYLOS
★ COURS DE PERFECT. BILINGUE STENO DACTYLO

1^{er} BUREAU DE CE GENRE DANS LA RÉGION.
HULL-GATINEAU

Vous ouvre de nouvelles possibilités dans le domaine de l'emploi temporaire ou permanent.

PERSONNEL BILINGUE
84, rue Vaudreuil, Hull
POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS:
LE JOUR - 771-7759
LE SOIR - 776-3742

POUR L'AUTOMNE

TRICOT 100 % LAINE
5 A 15 ANS
LEE PARKER ORIGINAL

Les MAGASINS préférés
ASSAD
400, Notre-Dame
Plaza Gatineau Galeries Gatineau

LOUVETEAUX

Le comité de Scoutisme de Gatineau, (section nord) annonce la mise sur pied d'une meute de Louveteaux. Les rencontres auront lieu le lundi soir de 6:30 à 8:00 h.p.m. au Centre communautaire Apollo, 514 rue Carle. Les garçons âgés de 9 ans avant le 31 décembre sont invités à s'y joindre. Il faut avoir 9 ans avant le 31 décembre et pas plus que 11 ans au 31 décembre de cette année, pour être admis.

L'Akela Georges Racicot donne rendez-vous, au Centre communautaire Apollo, aux jeunes garçons lundi soir le 9 octobre à 6:30 h., date limite pour remplir la demande d'admission à la 18e meute Louveteau.

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

**DIMANCHE
22 OCTOBRE**

**A CBOFT
CANAL 9
A 6.45p.m.**

**GUY
LAFORTUNE**

**LE CANDIDAT
CONSERVATEUR**

Payé par Royal Raymond
212 Here Ave. Gatineau
Agent officiel.

2e

HYPOTHEQUE

La principale compagnie de deuxième hypothèque au Canada peut vous prêter rapidement et confidentiellement le montant désiré.

Aucun frais dissimulé, aucun boni - aucun frais d'intermédiaire, privilège de remboursement d'avance.

Communiquez avec E.M.S. Flynn, 167 Wellington, Hull - 771-7358.

CAC REALTY LIMITED

Clinique de puériculture

Il y aura clinique de puériculture à l'école Raymond les deuxième et quatrième mardi de chaque mois de 2:00 à 4:00 p.m. de l'après midi.

De plus, le quatrième jeudi de chaque mois, de 2:00 à 4:00 p.m., les cliniques auront lieu au sous-sol de l'église Saint-Jean Marie Vianney.

C'EST PAS POSSIBLE!...



C'est une façon originale de demander le ticket....
Tiens compte qu'il s'agit d'un film de James Bond.

Province de Québec)

(Municipalité de la
Ville de Pointe-
Gatineau

Comté de Hull)



AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que le conseil de Pointe-Gatineau, à une assemblée tenue en l'hôtel de ville, le 21e jour d'octobre 1971 a adopté le règlement no. 482 pour emprunter la somme de \$40,000 pour la pose de tuyau d'aqueduc afin de former une ceinture d'équilibre et alimentation secondaire.

Avis est aussi donné que le règlement no. 482;

- a été soumis aux électeurs-propriétaires d'immeubles imposables habiles à voter sur ledit règlement et est réputé avoir été approuvé par eux le 4e jour du mois de novembre 1971.

- a été approuvé par la Commission Municipale de Québec le 19e jour du mois de juin 1972.

- a été approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 19e jour du mois de juin 1972.

Le règlement no. 482 entrera en vigueur conformément à la Loi des Cités et Villes.

Avis est également donné que le règlement no. 482 est actuellement déposé au bureau du greffier en l'hôtel de ville où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau.

Louis Lamarche, o.m.a.
Greffier.

Donné à Pointe-Gatineau ce 16e jour du mois d'octobre, 1972.

TELE - CABLE

Videotron

CANAL 2

**EXPERIENCE UNIQUE EN AMERIQUE
EXCLUSIF AUX ABONNES DU TELE-CABLE**

Selecto - vision

AU CANAL 2 G.P.G.T. TV

Selecto - vision

DEBUTERA LE 10 NOVEMBRE

Selecto - vision

DE 4h30 p.m. A 1h a.m.

Selecto - vision

VOUS TELEPHONEZ ET VOUS VISJONNEZ SUR LE
CANAL 2 OU 7 L'EMISSION QUE VOUS AVEZ CHOISIE

Selecto - vision

VOUS RECEVREZ BIENTOT PAR LA POSTE
UNE LISTE DE 80 EMISSIONS ET PLUS

Selecto - vision

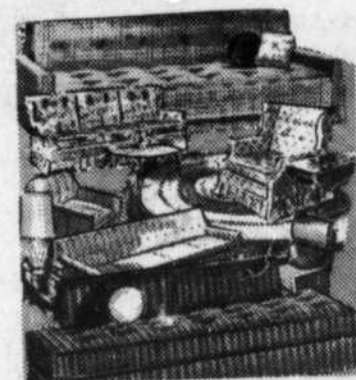
**POUR CEUX QUI NE SONT PAS
ABONNES AU TELE-CABLE,**

Vous avez encore
le temps avant **Le 10 novembre Inf.663-7753**

**AVEZ-VOUS BESOIN
DE MEUBLES?**

**Venez me voir pour constater mes
prix de rabais**

-Plan de financement-Terms faciles



**MEUBLES
J. P. DROUIN**

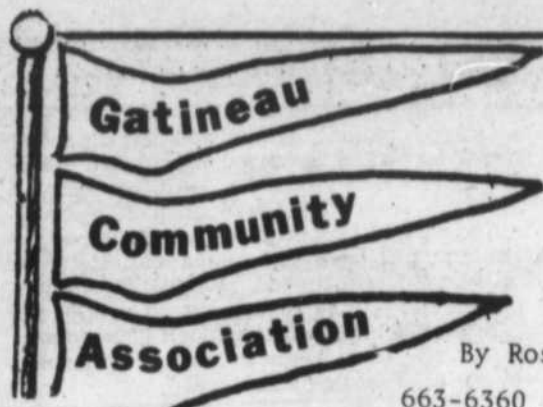
PLAZA GATINEAU, Gatineau

663-8920 - 663-9121

10% DE RABAIS

avec presentation de cette annonce

(CE BONI EXPIRE LE 31 OCTOBRE 1972)



By Rose Kopil

663-6360

There will be no meeting of the Quarterback Club Friday, October 20th or October 27th. Join M.C. Roger Perdrix and his guests again on November 3rd.

SUNDAY NIGHT MOVIES

TIME: Oct. 22 - Hall opens 6:30 P.M. Movies start 7:00 P.M.

PLACE: St. Al's Hall
(Cor. Alice & Murray)

ADMISSION: Members: free (bring your card)

Guests: Children 25¢
Adults 50¢

The following movies will be shown:

- (1) Hockey highlights of Jean Beliveau.
- (2) The Stanley Cup series of 1965 in which Montreal Canadians won the coveted Stanley Cup.
- (3) Morning on the Lièvre (13 min., colour): Poet Archibald Lampman described in verse the dazzling beauty of the Lièvre River in Quebec as it winds past maplewooded hills in late September. Then every tree is ablaze with colour and the riot of reds, golds and greens is caught and held in the mirror surface of the water. In this film you see the river through the poet's eyes. Sole accompaniment is the reading of the poem, and music specially composed.
- (4) Two excellent skiing films will be shown, and immediately following these films, Don Philbin, one of our members, will be on hand to answer any pertinent questions.

Province of Quebec

(Municipality of the Town of Pointe-Gatineau)

County of Hull



PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the council of this town at a meeting on June 3rd, 1971 has adopted by-law no. 466 which amend by-law no. 256 concerning pedestrian cross-walks.

Notice is also given that this by-law has been submitted to the Department of Transport and Communication on June 9th, 1971.

The said by-law will come into effect according to the Cities and Towns Act.

Notice is also given that by-law no. 466 is now at the Town Clerk's office and may be seen by all interested owners during regular office hours.

Louis Lamarche, o.m.a.,
Town Clerk.

Given at Pointe-Gatineau this 16th day of October 1972.

STORAGE BUILDING FOR OLD NEWSPAPERS

Save those old newspapers and magazines. St. Aloysius Church has started a permanent paper pick-up depot. It is located at the corner of Alice and Murray streets in Gatineau.

The depot will be open to receive paper every Sunday morning between 9:00 a.m. and 12:00 noon. People are requested to tie their old paper and magazines in neat tight bundles of approximately 12" high.

The paper will be sold for the purpose of recycling and the money will be distributed equally among the following: St. Aloysius Church, Cubs, Scouts, Brownies and Guides and St. Al's Youth Club.

The recycling company advise us that telephone directories and catalogues are not acceptable.

Everyone in Gatineau and surrounding area is invited to bring their old papers and magazines. They will be put to good use.

HULL VALLEY PAVING

Entrée de cour - Cour de stationnement - trottoir - garage - scellement d'entrée de cour - terre de surface - poussière de pierre - pierre concassée - paysagiste - travail de béton - camion à louer - 2 ans de garanti sur contrat. 2% de réduction, si contrat est signé avant le 31 mai. 770-1844

Province of Quebec

(Municipality of the Town of Pointe-Gatineau)

County of Hull



PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the council of this town at a meeting held on August 5th, 1971, has adopted by-law no. 475 for the borrowing of \$170,000., to install a water main on St. Louis Street.

Notice is also given that this by-law:

- has been submitted to persons qualified to vote on said by-law and is deemed to have approved by them on August 17, 1971.
- has been approved by the department of Municipal Affairs on June 19, 1972.
- has been approved by the Municipal Commission of Quebec on August 7, 1972.

The said by-law will come into effect according to the Cities and Towns Act.

Notice is also given that by-law no. 475 is now at the Town Clerk's office and may be seen by all interested owners during regular office hours.

Louis Lamarche, o.m.a.,
Town Clerk.

Given at Pointe-Gatineau this 16th day of October, 1972.



TOGETHER

THE LAND IS STRONG

Together with Trudeau let's assure the future of Gatineau...

CLERMONT

LIBERAL GATINEAU

Publié et payé par C.Gendron,
agent officiel Fasset.

Province of Quebec

(Municipality of the Town of Pointe-Gatineau)

County of Hull



PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the council of this town at a meeting held on December 2, 1971 has adopted by-law no. 485 to borrow the amount of \$135,000. to cover exceeding costs of the construction of the Daniel Lafortune Complex.

Notice is also given that this by-law:

- has been submitted to persons qualified to vote on said by-law and is deemed to have been approved by them on December 13, 1971.
- has been approved by the Department of Municipal Affairs on June 13th, 1972.
- has been approved by the Municipal Commission of Quebec on August 7, 1972.

The said by-law will come into effect according to the Cities and Towns Act.

Notice is also given that by-law no. 485 is now at the Town Clerk's office and may be seen by all interested owners during regular office hours.

Louis Lamarche, o.m.a.,
Town Clerk.

Given at Pointe-Gatineau, this 16th day of October, 1972.



Original défectueux



Texte détérioré

PAGE 24 - La Revue de Gatineau, le 18 octobre, 1972



It seems that a question exists in the mind of some readers as to the constituency (Federal) in which the Town of Gatineau is located. So, what better way to start off this week's bit than by setting those minds at rest with the information that OT is part of the riding of Gatineau, which stretches east along the Ottawa River from Pointe Gatineau to Fasset, and north of the river almost as far as Mont Laurier. The constituency is presently represented by Thurso's Mr. Gaston Clermont, a member of the Liberal Party and a well-known figure Around Town. On October 30th Mr. Gaston Clermont will be opposed at the polls by PC candidate Guy Lafortune, NPD's Mrs. Michele Saint Louis and SC's Jean Paul Descoeurs. It is hoped that by next week we will be in a position to briefly summarize the platform of each of the candidates; in the meantime would recommend to your attention the daily media, which may help your thinking as you prepare to stand up and be counted a week from next Monday.

Would like to express sincere appreciation for the opportunity to participate in the official opening, on Sunday afternoon, of the new home of La Caisse Populaire St-Rene Goupil. Having previously commented on the attractive exterior of the Main and St. Rene edifice, can now attest to the fact that the interior also reflects an esthetically pleasing appearance without, I am assured by Manager Michel Riopel, detracting in any way from its functional efficiency. To Mr. Riopel, his directors and his staff - best wishes.

To Templeton's Mrs. B: Have made enquiries Around Town and elsewhere and, as far as can be determined, there is no such law as you describe. I am reliably informed that cases such as yours depend solely upon the discretion for the proprietor of the establishment concerned, and his decision is based on so many ramifications such as customer goodwill, etc., that each instance must be considered individually and on its own merits. Sorry I couldn't be of more help.

That time of year again, as members of Gatineau's Optimists and Chamber of Commerce get their heads together to map out strategy for the Eighth Annual Sportsmen's Dinner, which is scheduled for the Ambassador Hotel on November 26th. As you know, or should know, this is the occasion on which tribute is accorded Our Town's athletes of outstanding merit. 'Tis also the time for selection of the "Sportsman of the Year" and of Gatineau's "Man of the Year". Tickets will be in circu-

lation very shortly and in limited quantity; it behooves us to "shop early and avoid disappointment". Will have more on this later; in the meantime, if any interim information is desired would refer you to Albert Brissette - 663-5307, or To Rolland Lafrance - 996-8441 - Local 28.

ARCO's Pierre Coté and René Carrière back from the ADA conference which took place recently in the Ancient Capital. Glad to report, too, that the gentlemen-brought back with them the Association's Certificate of High Distinction, a Provincial award not lightly bestowed. Congratulations.

Learn with regret of the disbandment (temporary, 'tis sincerely to be hoped) of the Gatineau Ambassadors Corps. Haven't got the "gen" yet on reasons, etc., but have been promised same by friend Gaetan Biard and will pass it on.

Lovers of the bivalve mollusk generally known as the "oyster" looking forward with anticipation to the Annual Rotary "do" on the 27th... Benoit Blais braved big buffeting blows on the Thanksgiving Day to shoot a 92 on the New Glasgow course.

Templeton United Church Women report all plans laid on for their Annual Turkey Supper, which will be served in the Church Hall on Thursday, the 26th, from five to eight o'clock... Still in Templeton, that recent Giles-McLaurin-Young hunting expedition seems to have done very well for itself. Dunno know who were all in the party, but gather that each and every one of 'em can look forward to a goodly number of "snacks" in the winter to come.

The Ottawa Youth Orchestra has scheduled another concert for Woodroffe High School's Auditorium, this one on Saturday, the 28th. James Coles will again conduct, with the program ranging from Vivaldi's Concerto for Two Trumpets and Orchestra to Gerald Bales' Festival Fanfare. Highly recommended, with admission at One Dollar. Starts at eight o'clock.

The Federal Department of Transport, in the market for a ferry vessel for the Newfoundland run, was advised in June that the "Princess of Tasmania" would be up for sale within a month, with an asking price of \$2.3 million. The department evinced no interest however, whereupon the vessel was bought (at an estimated \$1.75 million) by a group of Canadians. So what? Well, it now transpires that the Canadian Government will charter the Princess from the group for the next five years at an annual cost of \$713,000 plus a yearly management fee of \$25,000. Moreover, the Government will also pay out something in the neighbourhood of half-a-million in costs for the modification of the ship for Canadian service. This will consist of improved fire safety facilities and alterations needed to cope with ice and foul weather conditions so often met up with in that area. Then, too, Ottawa will pay all insurance, fuel, crew, operational and maintenance. 'Tis also reported that, at the end of the

five-year term, the vessel will be returned to its owners in its original - repeat, original - condition. I leave it to you masters of the new math to figure the ultimate cost to the transaction; would only remind you that it's a tab that will have to be picked up by you and me and every other taxpayer.

True excerpt from a travel agent's letter: "With reference to your letter re Majorca tour, the flight you mention is completely booked. We will inform you, however, immediately someone falls out, as usually happens"... A married chum says you don't know what fear is until the wife comes home and says, "I can't understand why our car is called a hard top."

JACQUES LIMOGES ENR.
GAZ PROPANE GAS
VENTES-SALES - ÉQUIPEMENT-EQUIPMENT
INSTALLATION **777-1737**
135 Av. GATINEAU Ave. TOURAINE, Que.

FOR WANT ADS CALL EVERYDAY
FROM  TO 

GATINEAU WINDOW CLEANING
663-0805 Estimation Gratuite J.C. Viau
Nettoyage de vitres et vitrines Prop.

LOCATION DE T.V. ROGER
ENREG.
ROGER'S T.V. RENTAL REGD.
B+N COULEUR SERVICE MEME JOURS B+W
SAME DAY SERVICE COLOR
777-0354

THE COUNTY OF GATINEAU NEEDS

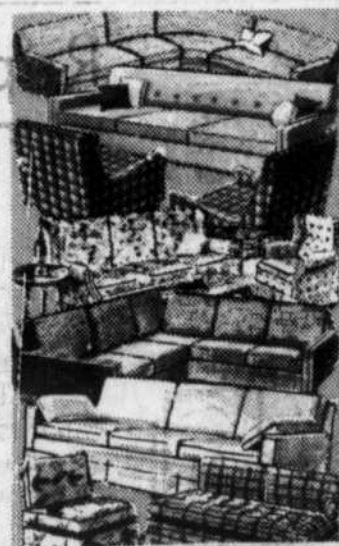
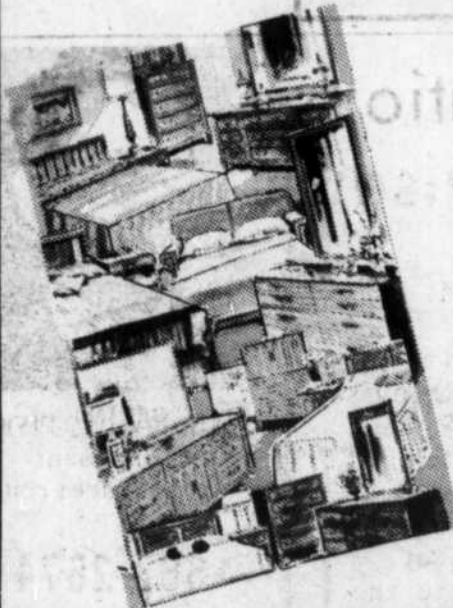


GUY LAFORTUNE
"The candidate"
PROGRESSIVE-CONSERVATIVE
OCTOBER 30th

PUBLISHED & PAID BY ROYAL RAYMOND OFFICIAL AGENT 212 1ere. AVENUE GATINEAU

NEED FURNITURE?

Come to the store and see our low prices - Finance plan - Easy terms



**J.P. DROUIN
FURNITURE**

GATINEAU PLAZA
663-8920 663-9121
10% DISCOUNT
with showing of this ad.
(THIS BONUS EXPIRES ON OCTOBER 31, 1972)

Province of Quebec
(Municipality of the
Town of Pointe-
Gatineau)
County of Hull



PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the council of this town at a meeting held on October 21st 1971, has adopted by-law no. 582 to borrow the amount of \$40,000. to pay the cost of installation of a large water main to feed secondary lines, in the Town of Pointe-Gatineau.

Notice is also given that this by-law:

- has been submitted to persons qualified to vote on said by-law and is deemed to have been approved by them on November 4th, 1971.
- has been approved by the Department of Municipal Affairs on June 19th, 1972.
- has been approved by the Municipal Commission of Quebec on June 19th, 1972.

The said by-law will come into effect according to the Cities and Towns Act.

Notice is also given that by-law no. 482 is now at the Town Clerk's office and may be seen by all interested owners during regular office hours.

Louis Lamarche, o.m.a.,
Town Clerk.

Given at Pointe-Gatineau, this 16th day of October, 1972.

Child Welfare Clinic

There will be a child welfare clinic at Raymond School the second and fourth Tuesday of every month between 2:00 and 4:00 p.m.



Going away?...
Don't forget to be
a Blood Donor
before you go!

Jean-Jacques

Men's Wear

invite all their
ENGLISH SPEAKING
FRIENDS at their
store

700 PAIRS OF TROUSERS in stock at all times

Polyester, wools, velours, suedes, latest styles

\$18.⁹⁵ to \$24.⁵⁰

TOP QUALITY MERCHANDISE

GALERIES GATINEAU
489 Greber Blvd.
Pointe-Gatineau

TEMPLETON LIBRARY

We wish to inform our readers of our services. We have some toys available to children 6 months to 10 years of age. Books for adults, teenagers, kids. We have long plays. Films. All these services are free. The library is opened between 7 and 9 p.m. weekdays, and Saturday between 1:30 and 4:00 p.m. Here is a list of interesting books. My autobiography by Charles Chaplin. Commando by Peter Young. Africa and Victorians by Ronald Robinson. Operation Pax by Michael Innes. Africa by Waldermar A. Nielsen. Electrocis pioneer, Lee De Forest by I.E. Levine. One man show by Michael Innes. Heroes of God by Henri Daniel-Rops. Miss Julie by August Strindberg. Five plays by August Strindberg.

Jacqueline Maison-neuve.

Province of Quebec
(Municipality of the
Town of Pointe-
Gatineau)
County of Hull



PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the council of this town at a meeting held on June 17th, 1971 has adopted by-law no. 468 modifying by-law no. 380 by which by-law, all laneways for pedestrians will no more be accepted in plans of subdivision.

Notice is also given that this by-law has been submitted to persons qualified to vote on said by-law and is deemed to have been approved by them on June 29th, 1971.

The said by-law will come into effect according to the Cities and Towns Act.

Notice is also given that by-law no. 468 is now at the Town Clerk's office and may be seen by all interested owners during regular office hours.

Louis Lamarche, o.m.a.,
Town Clerk.

Given at Pointe-Gatineau this 16th day of October, 1972.

Réparations de Téléviseurs

-Ouvert le samedi
-Ferme le lundi

- *Ajustement de téléviseur pour le "cable"
- *Appels de service 'GRATUIT'
- *Estimation 'GRATUITE'



EDDY RACINE PROP.
anciennement
avec Videotron

663-2674

LA DATSUN-1600
LA MEILLEUR ET LA PLUS
AVANTAGEUSE DE TOUTES
LES AUTRES MARQUES
CAR A CHAQUE ANNEE
ELLE FAIT

Sans cesse des preuves en s'incrivant
dans des rallyes d'envergure
internationale, et
sans cesse elle
gagne, gagne,
gagne.....



LEBLANC DATSUN INC.
Vente & Service



267 Notre-Dame — GATINEAU
Composez 663-9231

MEETING

with

GASTON CLERMONT Liberal Candidate

SUNDAY OCTOBER 22nd, 1972

FROM 3 P.M. TO 6 P.M.

R.A. HALL

TEA WILL BE SERVED

Personalities of the Liberal Party
will accompany

Mr. Clermont

Published and paid by C. Gendron, Fassett, official agent.



LES VOLANTS JUNIOR MASSACRENT LES 67's D'OTTAWA

Ouverture officielle dimanche apres-midi contre Hawkesbury

Les Volants de Gatineau, champions de la ligue Junior "B" de la Vallée de l'Outaouais la saison dernière, ont démontré à leurs partisans dimanche dernier qu'ils constituaient cette année une formidable formation. A leur première présence officielle sur leur patinoire, ils ont écrasé les 67's d'Ottawa au compte de 11 à 2.

L'instructeur Bernard Limoges semble avoir eu la main heureuse en formant un trio qui devrait faire fureur dans le circuit. Pierre Brassard, Gilles Myre, deux gars de Gatineau, avec Richard St-Cyr de Hull au centre, ont amassé 16 points à eux trois. La tenue de Denis Charbonneau dans les filets, jointe au jeu robuste de Guy Charron à la ligne bleue, ont démoralisé le 67's.

Myre et St-Cyr ont compté chacun trois buts et fourni trois passes et Brassard y est allé d'un but et trois passes pour briser les reins de leurs adversaires. En plus d'étourdir tout le monde par leur grande rapidité et l'exécution quasi parfaite de leurs jeux, ils ont démontré une agressivité qui les fera respecter des formations les plus rudes de la ligue.

Les autres compteurs des Volants ont été Guy Bernard avec deux buts et Robert St-Cyr et Serge Leduc, un chacun. Toute l'équipe a présenté du jeu enlevant du début à la fin et s'est mérité les applaudissements nourris des quelque 500 spectateurs qui avaient choisi de se rendre à l'aréna de Gatineau au lieu de suivre la Série mondiale de baseball à la télévision.

Dimanche prochain, les Volants auront la visite des Roadrunners de Hawkesbury. On en profitera pour procéder à

l'ouverture officielle de la saison alors que le maire John Luck et le président de la ligue, M. Rick Morgan se joindront au président réélu du Comité des Volants, M. Gilles Gibeault, pour la cérémonie de mise au jeu. Ils seront accompagnés de plusieurs personnalités qui seront à même de constater l'enthousiasme avec lequel les amateurs de hockey de Gatineau appuient leurs porte-couleurs.



Le club Restaurant Gauthier débute bien cette saison en rapportant à Hull la finale et à Gatineau le championnat, grâce à Diane Sarraut et Diane Meloche.

De gauche à droite: Diane Sarraut, Isabelle Pelletier, Ann Kelly, Lyne Plouffe, Diane Meloche, Raymonde Meloche, Carole Pilon, Danielle St-Louis, Suzanne Paquette et Jean Kelly, coach. M. et Mme Gauthier supporters.

VOUS N'AVEZ PLUS D'EXCUSES!

Vous pouvez maintenant vous

payer la meilleure peinture

QUI SOIT POUR



KEM-GLO VELOURS

Le meilleur produit d'intérieur que nous préparons. Appliqué au pinceau ou au rouleau, il donne toujours un doux fini lustré. Résiste à des lavages répétés. Economisez maintenant... vous peindrez plus tard.



\$9.99

le gallon.* dans toutes les couleurs de la collection Fashion-Right, incluant le blanc

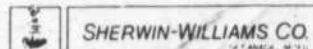
KEM-NAMEL

Donne un éclat semi-lustré. De couleur durable, il est lavable et résiste aux taches. Sèche en une heure. Rouleaux et pinceaux se rincent sous le robinet.



FAITES VITE! DU 12 AU 21 OCTOBRE, vous ne paierez pas plus que \$9.99 le gallon* pour Kem-Glo Velours ou Kem-Namel.

*Lorsque le contenant renferme une base de peinture, il reçoit de 2 à 4 onces de moins pour permettre l'addition de colorants.



Mazda

808



MODÈLE 1600

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

\$2809.00

\$3059.00

BOURBONNAIS MOTOR SPORTS

1450 boul. GRÉBER, Pte Gatineau 770-2222

Kem. Elle est pas ordinaire!

©The Sherwin-Williams Company of Canada, Limited 1972



CLUB DE CHASSE ET PÊCHE AMBASSADOR INC.

La direction du Club Chasse et Pêche Ambassador Inc., invite tous ses membres et amis à participer à un concours de tir. Tous sont bienvenus.

Les associations qui veulent y participer ont qu'à se joindre à nous. La compétition commencera à 11:00h a.m. pour se terminer à 5:00h p.m. le dimanche, 22 octobre, 1972.

Il y aura de magnifiques prix; ainsi que coqs et dindons. Ceux qui désireront faire vérifier leurs carabines pourront le faire, car l'équipe du Centre de Sport Enrg. de Hull sera sur les lieux avec amplement de munitions. Il y aura aussi des permis de chasse en vente sur le terrain. Les dames sont aussi bienvenues. Il y aura des tables et elles pourront gagner des prix.

Les enfants de moins de 14 ans ne seront pas admis sans leurs parents. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Ovide Brunet au 663-6178.

GARDIENS DE PATINOIRES

Le comité des parcs, récréation et bibliothèque de la ville de Gatineau recevra les applications pour le poste de gardiens de patinoires pour les patinoires suivantes: Racicot, Lavictoire, Pie X, Hétu et Desnoyers.

Le gardien sera complètement responsable de l'entretien, de l'arrosage et de la surveillance de sa patinoire et son salaire sera de \$100,00 par semaine.

Faites parvenir vos applications indiquées "Gardiens de patinoires" au Service du personnel de la ville de Gatineau à 280, Boul. Maloney.

LIGUE DE DARDS "LA RONDE"

Gaétan Dubé, publiciste.

Au cours des cinq parties disputées par chacune des équipes dans notre ligue de dards la semaine dernière, soit la deuxième soirée de la saison, le classement a changé assez considérablement comme vous pourrez le constater. D'abord, l'équipe de Rod, Dubois est passée en première place en remportant quatre gains aux dépens de l'équipe Marcel Paquette. Ensuite, l'équipe de Claude Bates déplaçait celle de Ronald Mageau avec 4 victoires également. Enfin, l'équipe de Denis Mayer s'assurait de trois parties contre celle de Marcel Villeneuve. Voici donc le classement des équipes après 10 parties ou deux semaines d'activités:

Rod, Dubois	8
Denis Mayer	6
Ronald Mageau	6
Claude Bates	5
Marcel Paquette	3
Marcel Villeneuve	2

C'est Don MacKenzie qui a réussi le plus haut simple de la semaine avec 140 et il domine également pour la saison dans ce domaine. La plus haute moyenne de la semaine appartient à Bob Gravelle avec 52,3, tandis que Carl Harquail a la meilleure moyenne de la saison avec 47,2. Quatre joueurs se partagent les honneurs d'avoir terminé trois parties avec un double et ce sont: Carl Harquail, Rod, Dubois, Pierre Sanscartier et Robert Jodoin. Il ne faudrait pas se fier sur les statistiques actuelles pour présumer des résultats à la fin de la saison, car notre ligue a aussi des Jean Béliveau qui sont lents à démarrer, mais qui s'améliorent au fur et à mesure que la saison progresse pour terminer la saison en lions. Les semaines à suivre nous réservent certainement des surprises. Alors, suivez bien notre article hebdomadaire. A la semaine prochaine.

A TOUS LES PONGISTES

Une ligue de ping-pong sénior a récemment été formée à Gatineau, sous l'égide de l'Association Régionale de Tennis de l'Outaouais. Les activités de la ligue débuteront vers le 20 octobre et à compter de cette date la ligue se réunira une fois la semaine. La cotisation annuelle pour les membres sera de \$2.

et la ligue est ouverte à toutes les personnes de la région de l'Outaouais.

Tous les intéressés (e) sont prié(s) de communiquer le plus tôt possible avec M. Pierre Philippe (663-3966)

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU



Lundi soir à l'aréna avait lieu l'ouverture officielle de la Ligue des Bons Copains. A cette occasion, la mise au jeu a été faite par le conseiller Rhéal Lalonde en présence de Fernand Beaudry et de Rolland Gauthier, représentant de la Brasserie O'Keefe; comme vous pouvez constater les deux centres Gilles Joanisse et Fern Larose semblent bien décidés à s'emparer de la rondelle. Une bonne saison en perspective.

Hotel Motel
CHEZ GIROUARD
RENE GIROUARD Prop.
Lac Donaldson

VENDREDI
SAMEDI
DIMANCHE

Discothèque mobile

UN ENDROIT IDEAL POUR SE REPOSER
TOUT EN S'AMUSANT

Surveiller l'enseigne un mille
avant Perkins.

SALLE A MANGER
BAR SALON

INFORMATION **986-2955**

ENSEMBLE



UN RENOUVELLEMENT DE CONTRAT
POUR FINIR UN TRAVAIL BIEN COMMENCE

VOTONS

CLERMONT-LIBERAL-GATINEAU

ENSEMBLE LIBERAL

PUBLIE ET PAYE PAR L'AGENT OFFICIEL DU CANDIDAT C. GENDRON FASSET P.Q.

LIGUE DE HOCKEY

"LES BONNS COPAINS O'KEEFE"

Les jeux sont faits: il ne reste qu'à jouer les parties.

Procéder à la sélection des joueurs pour la formation des équipes n'est pas une sinécure, à preuve ce qui se déroulait autour d'une table ronde dans une des salles de l'Association Récréative de Gatineau, mardi le 10 octobre dernier.

Le Président Fern Beaudry, après avoir expliqué la façon dont se déroulait la séance de "repêchage", remit à chacun des instructeurs une liste des joueurs éligibles. Immédiatement, on vit les Fern Larose, Gaétan Sigouin, Gilles Joanisse et Gaétan Goyette griffonner nerveusement les noms des joueurs divisés en quatre catégories.

Le sort veut que le R. A. ait le premier choix, Westgate le 2e, Le Caire le 3e et Calex le 4e. Immédiatement on entend Gaétan Sigouin du Calex qui blâme cette malchance qui s'acharne sur lui... Puis les joueurs sont pigés. A mesure que la séance progresse, on fume plus de cigarettes, les sueurs perlent sur les fronts on maudit, on bénit le sort, selon le cas, on s'énervé, on oublie et j'en passe.

Après deux heures de travail exténuant, les instructeurs se regardent maintenant dans les yeux. Toutes les équipes sont formées mais chacun s'interroge à savoir qui a été le plus chanceux. A la fois inquiets et confiants on se serre la main et on se souhaite bonne chance.

Qui aura le dernier mot? On verra ça sur la patinoire tous les lundi soirs à compter de 9:10 heures. Toutes les équipes seront aux prises pour l'ouverture de la saison, lundi le 16 octobre. Les cérémonies d'ouverture seront sous la présidence d'honneur de M. Rhéal Lalonde, Directeur du Comité des Parcs et de la Récréation de la Ville de Gatineau. M. Lalonde sera accompagné de M. Rolland Gauthier de la Brasserie O'Keefe, commanditaire de la Ligue, de Fern Beaudry, Président des commanditaires des équipes soit: Allan Boudreau du Marché Westgate, Paul Dubé de la Station Service Calex, Jean-Paul St-Jacques, Président de l'Association récréative de Gatineau et de Claude Beaudoin de "Le Caire Construction Ltée". Un vin d'honneur suivra la mise au jeu. Nous vous communiquerons les résultats de ces joutes dans la prochaine édition.

Lundi, le 23 octobre, Calex rencontrera le R. A. à 9:10 heures tandis que Le Caire se mesurera à Westgate à 10:20 heures.



CHASSEURS QUI SAVEZ CHASSER...Un voyage de chasse à Dumoines près de Fort Coulonge, s'est avéré très fructueux pour 3 chasseurs de Gatineau et un résident de cet endroit. 2 orignaux furent abattus par l'heureux groupe. Sur la photo de gauche à droite, Michel Lécuyer, le "candidat" de Gatineau Guy Lafortune, Rodrique Allard et Conrad Lécuyer de Fort Coulonge. N'apparaissant pas sur la photo

PROVINCE DE QUEBEC)
(Municipalité de la Ville
(de Pointe-Gatineau.
Comté de Hull)



AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que le conseil de Pointe-Gatineau, à une assemblée tenue en l'hôtel de ville, le 2e jour du mois de décembre 1971 a adopté le règlement no. 485 pour emprunter la somme de \$135,000., pour couvrir l'excédent du coût de la construction du complex Daniel Lafortune.

Avis est aussi donné que le règlement no. 485;

- a été soumis aux électeurs-propriétaires d'immeubles imposables habiles à voter sur ledit règlement et est réputé avoir été approuvé par eux le 13e jour du mois de décembre 1971.
- a été approuvé par la Commission Municipale de Québec le 7e jour du mois d'août 1972.
- a été approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 13e jour du mois de juin 1972.

Le règlement no. 485 entrera en vigueur conformément à la Loi des Cités et Villes.

Avis est également donné que le règlement no. 485 est actuellement déposé au bureau du greffier en l'hôtel de ville où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau.

Louis Lamarche, o.m.a.,
Greffier.

Donné à Pointe-Gatineau ce 16e jour d'octobre, 1972.

Province de Québec)
(Municipalité de la
Ville de Pointe-
Gatineau
Comté de Hull)



AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que le conseil de Pointe-Gatineau, à une assemblée tenue en l'Hôtel-de-Ville, le 5e jour du mois d'août 1971 a adopté le règlement no. 475 pour emprunter la somme de \$170,000., pour la construction d'une conduite de servitude sur la rue St-Louis de la rue Champlain à la rue Richer.

Avis est aussi donné que le règlement no. 475;

- a été soumis aux électeurs-propriétaires d'immeubles imposables habiles à voter sur ledit règlement et est réputé avoir été approuvé par eux le 17e jour du mois d'août, 1971.
- a été approuvé par la Commission Municipale de Québec le 7e jour du mois d'août 1972.
- a été approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 19e jour du mois de juin 1972.

Le règlement no. 475 entrera en vigueur conformément à la Loi des Cités et Villes.

Avis est également donné que le règlement no. 475 est actuellement déposé au bureau du greffier en l'Hôtel-de-Ville où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau.

Louis Lamarche, o.m.a.,
Greffier.

Donné à Pointe-Gatineau ce 16e jour du mois d'octobre, 1972.

Province de Québec)
(Municipalité de la
Ville de Pointe-
Gatineau
Comté de Hull)



AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que le conseil de Pointe-Gatineau, à une assemblée tenue en l'Hôtel-de-Ville, le 17e jour du mois de juin 1971, a adopté le règlement no. 380 interdisant les passages à piéton dans les plans de subdivision.

Avis est aussi donné que le règlement no. 468 a été soumis aux électeurs-propriétaires d'immeubles imposables habiles à voter sur ledit règlement et est réputé avoir été approuvé par eux le 29e jour du mois de juin 1971.

Le règlement no. 468 entrera en vigueur conformément à la Loi des Cités et Villes.

Avis est également donné que le règlement no. 468 est actuellement déposé au bureau du greffier en l'Hôtel-de-Ville où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau.

Louis Lamarche, o.m.a.,
Greffier.

Donné à Pointe-Gatineau ce 16e jour d'octobre 1972.



LOTO-PERFECTA

Nous sommes déjà rendus à la 11e course Loto-Perfecta et le montant parié ne semble pas augmenter tellement. Je crois que la raison majeure est la publicité qui manque dans le domaine des courses sous harnais. Les sommes d'argent payées en impôts à la province par les pistes de courses sont énormes et pourtant c'est rare (presque inexistant) que l'on voit la province faire quoique ce soit pour aider les pistes de la province ou (et surtout) les hommes à chevaux comme ceux qui l'an dernier avaient été frappés par la terrible fièvre qui avait obligé le gouvernement à faire tuer un nombre énorme de coursers. En revenant à la Loto, ceux qui voudraient avoir des informations supplémentaires peuvent m'écrire à la Revue et nous leur donnerons les renseignements qu'ils désirent. Ceux qui ont leur billet eh! Bien, ne manquez pas jeudi soir, 10 hrs. 15 CANAL 10 CFTM. (Ceux qui ont le télé-câble)

HERVE FILION

VICTOIRES: 458

BOURSES: 1,959,446.00

Jusqu'à maintenant Hervé a conduit dans 1951 courses cette année.



BAS DE VIGNETTE:

Le Rallye soleil organisé dimanche dernier, qui réunissait une centaine d'inscriptions, samedi, s'est déroulé avec une vingtaine de participants seulement alors que dame nature a fait des siennes. On peut remarquer sur les photos, une partie du groupe de participants tandis que sur l'autre, c'est le signal du départ que donne le président du Club Optimiste, Terry Robichaud en présence de l'un des organisateurs du Rallye, monsieur Charbonneau.

ELECTIONS AU STADE HULLOIS

Lors d'une assemblée tenue dernièrement, le Stade d'Athlétisme Hullais a élu son nouveau bureau de direction. Ce dernier se compose de MM. Louis Chartrand comme président, Royal Lalonde comme vice-président, Vincent Deléclé comme secrétaire, Antoine Tittley comme trésorier, Gilles Marleau et Mme Denise Théberge comme directeurs, Jacques Laroche comme coordonnateur, Mme Jacques Laroche comme coordonnateur-adjoint, Denis Raymond comme directeur technique, Georges Manteau comme directeur technique-adjoint et Jean-Guy Laberge comme publiciste.

Le nouveau président, M. Louis Chartrand, a souligné le besoin essentiel de développer davantage la discipline de l'athlétisme. Celle-ci devra être connue de façon adéquate et il n'y a aucune raison au monde à ce qu'un tel sport souffre d'un manque de finances alors que l'on sait que des sommes énormes sont dépensées pour toutes sortes d'activités différentes. Alors pourquoi l'athlétisme ne recevrait-elle pas la part qui lui est due. Il faudra adopter des politiques qui feront en sorte de focaliser les intérêts à aider techniquement et financièrement cette discipline.

Soulignons que la municipalité de Hull contribue au financement du Stade Hullais par l'entremise de son Service des Loisirs.

epicerie robert

193 SAVANNE, PTE-GATINEAU

MAINTENANT OUVERT

POUR VOTRE COMMODITE
viande froide etc. 770-4765



Robert Payeur

CONTRACTEUR PEINTRE

par peintres d'expérience

663-9016

369 ST-JAMES GATINEAU

L'AUTOMNE EST ARRIVE L'HIVER S'EN VIENT!
SOYEZ PRETS

SPÉCIAL DE
PNEU

B.F. Goodrich



SILVERTOWN SNO-BELT

Polyester/Fiberglass Tubeless					Load Range B		
Blackwall					.85" Whitewall		
Stock No.	Price	Adjustment Price	Size	Replaces	Stock No.	Price	Adjustment Price
356-529	\$34.20*	\$27.35	F78-14	7.75-14	173-537	41.55	33.25
—	—	—	G78-14	8.25-14	—	—	—
356-573	36.95	29.55	G78-15	8.25-15	173-573	41.55	33.25
—	—	—	H78-15	8.55-15	173-577	45.10	36.10
—	—	—	L78-15	9.15-15	173-589	56.20	44.95

*Available while stocks last.
Dual whitewall tires available while stock lasts (stock no. 357).
Effective June 26, 1972.

En vigueur le 26 juin, 1972.

B.F. Goodrich

PNEU
rechappé

*AVEC SEMELLES D'HIVER
*600X13 NOIR
*TOUTES LES GRANDEURS
DISPONIBLES

\$12.95



CENTRE DE SERVICE
GATINEAU-NORD

349, Principale- Gatineau 663-8392
"Treff" Cousineau propriétaire

FAITS SUR LE KARATE

PROFIL SUR L'ÉCOLE DE
KARATE VILLENEUVE.

L'école a débuté avec 2 membres au sous-sol de la Taverne La Ronde avec l'aide d'un monsieur qui aime beaucoup les sports. Avec la permission de M. Monette pour l'usage de sa salle de réceptions comme DOJO. Après 1 an, le club s'est établi à Ste-Rose à côté du magasin Gauthier, M. Gauthier nous donnant la permission pour l'usage de sa salle. Ensuite le club est retourné à La Ronde avec 30 membres. Par la suite, le club Villeneuve prit possession de son nouveau lo-

cal qui comprend, une salle de pratique d'environ 45' par 35', un "lange" de 15' par 20', un sauna, une salle de change 20' x 15' et un bureau avec l'aide d'un ami que sans lui, rien n'aurait peut-être été possible. Mr. J. P. Drouin qui lui aussi aime le sport du karate, a donné une portion de sa cave pour établir le club de karate. M. Drouin est propriétaire du magasin de meubles Drouin, un homme qui connaît ça, les meubles. Le club de karate a remporté environ 85 victoires, un club jeune mais avec beaucoup d'espoir. Comme vous le savez, à plusieurs

reprises, il a représenté la ville de Gatineau à Montréal, Toronto, Drummondville, Québec, Hamilton, Sudbury, Boston, New-York, Pennsylvania, plusieurs autres villes au Canada et aux États-Unis.

Aujourd'hui l'école Villeneuve compte environ 75

membres actifs et 45 jeunes le mardi, de 6 à 13 ans. Sur la photo on peut voir les trois instructeurs du club: -Harry Villeneuve, 2 degrés noir. -Gilles Villeneuve, 1 degré noir. -J. Marc Albert, 1 KYU entourés de plusieurs membres du club avec quelques

trophées du club. Faites comme vos amis sur la photo, inscrivez-vous aujourd'hui: Homme - Femme - Enfant. A l'école de Karate Villeneuve, PLAZA GATINEAU sous-sol ameublement Drouin entrée à l'arrière du plaza Tél.: 663-1335 après 6 hres. ouvert du lundi: 7 à 10 hres.

mardi : 6 à 8:30 hres.
mercredi : 7 à 10 hres.
samedi : 2 à 4 hres.

Special: Cours de blanc à noir \$220, 00 avec l'uniforme gratuit, carte de membre, insigne, bande pour tête, valeur \$35, 00 (5 premiers seulement) Gratuit.



RALLYE AUTO CEGEP 50 50

Le CEGEP de Hull tiendra son Rallye Automobile annuel le dimanche 29 octobre prochain. Depuis quelques temps un comité d'enthousiaste travaillent à l'organisation du rallye pour en faire un des plus beaux de la saison.

L'inscription se fera dans la cour du CEGEP à compter de 9 heures a.m.

Le rallye est ouvert à tous: professeurs, étudiants, administrateurs, employés de soutien, ainsi qu'aux amis du collège...

La remise des trophées aura lieu à la cafétéria du collège et un goûter sera servi aux valeureux compétiteurs.

INSCRIPTION HOCKEY LOCAL

Inscription hockey local, 26 octobre, 2 et 9 novembre 6:30 hres à 9:00P.M. Centre Récréatif, 13 Labelle, Templeton de 6 à 17 ans. Instructeurs demandés.

Smokey nous dit:



Une seule négligence!

Un amour de chauffe-eau...

Le Cascade 60

satisfait les besoins réels de toute la famille.

C'est pour cela que des centaines de foyers québécois l'utilisent.

ANN

des

Pol
ma
de
2

PRO

Lefebv
Vente
men
plan d
1069 B
pleton.

18 A
A votr
bourrag
ion, cu
tion gra
de tiss
Charles
236 rue

-R

Souffle
Hors-b
bois
Q
R
166, E
après 6

MATEL
tions de
& TESS

MCHE
tion d'a
laveuse
binage
foumala
Marque

ELECTR
Repairs
motor r
pool, fu

Vent
& Ai
G
Ré
867
663-

Co
des
Unis
S.S.
spécia
sine,
et répa
60

PEINTU
INTERI
cuisine
ou char
vrage e
Spécia

REF
Achats
tions.
App
Ne
TI
REF
819
Tem

ANNONCES CLASSEES 663-7736

TRAVAUX

HOPITAL des chaudrons

Polissage — Réparation

Poignées pour toutes marques de batterie de cuisine et Presto.

24, rue Schingh, Templeton

663-4155

PROPANE GAZ

Lefebvre Propane Gaz - Vente et installation - Equipement de gaz propane - Plan de remplissage - 1069 Boul. Maloney, Templeton.

663-8800

18 ANS D'EXPERIENCE A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc... Estimation gratuite. Vaste choix de tissus et de cuvette. Charles Hector La Casse, 236 rue Bêlec, Gatineau. 663-5096

-Réparations-

Souffleuses - Tondeuses Hors-bords - fenêtrage en bois ou aluminium QUINCAILLERIE

René Dorsey

166, Eddy, Hull, 777-1427 après 6 heures 663-9816

MATELAS neufs et réparations de tous genres. DUGUAY & TESSIER, Touraine. 777-6065

MICHEL THEMELIS - Réparation d'appareils électriques, laveuses, sècheuses, rebobinage de moteurs, piscine, fournaise, pompe-240, rue Marquette, Gatineau. 663-6691

ELECTRICAL APPLIANCES - Repairs - washers, dryers, motor rewinding, swimming pool, furnaces, pumps. 663-6691

Vente Service Sale & Air conditioning

Gatineau Réfrigération

867 Boul. Maloney TEMPLETON 663-3831 663-4697

Coopérative des Travailleurs Unis de l'Outaouais

Réparations générales spécialité armoire de cuisine, finition de sous-sol et réparation de meubles. 663-0885

PEINTURE EXTERIEURE ET INTERIEURE: votre salon - cuisine - chambre de bain ou chambre à coucher. Ouvrage et service garantis - Spécialité - La Tapisserie. 663-5255

REFRIGERATION Achats, Ventes & Réparations. Appareils ménagers Neufs & usagés

TEMPLETON REFRIGERATION

819 Boul. Maloney Templeton, Qué. 663-1234

Au coin du Meuble 150, Boul. St-Joseph Hull 771-4503

Meubles et appareils ménagers usagers et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peints. Appareils ménagers "Philco"

MACHINE A COUDRE Bernina-Omega. Nous vendons, achetons et réparons tous genres de machines à coudre. Aussi location - 248, rue Joliette, Gatineau. 663-6074

TRUDEL le déménageur

Local et longue distance 663-2119

Chevrier and Sons

Licencié Réparations d'articles ménagers de toutes sortes. Poêle - machines à laver - frigidaire - laveuses - sècheuses, etc. 663-7833 Service à domicile.

Reparations & ventes

de montres et bagues. R. Cormier, 44 Bellevue Gatineau. 663-6912

AVON

SYNONYME D'ELEGANCE ET DE RAFFINEMENT. Il est tout aussi agréable de vendre nos produits que de les acheter. Téléphonez à 777-7806. Ecrire à C. P. 6 Pte-Gatineau

A VENDRE

MANTEAU vert tweed midi-grandeur 9 ans. Paletot court brun pour garçon, 12 ans. 663-7555

10 CHAISES en tube de métal et bois gris, \$1.00 ch. Chaise pliante pour exercice valeur \$70. pour \$25. Linge pour dame grandeur 12-14. Costumes: cuir, lainage, suède. Ensemble robe & manteau. Manteau court. Robes, jupes, gilet, blouse, aussi linge d'été, tout en très bonne condition. 663-5759

CAMARO 1967, automatique, très bonne condition. Meilleure offre. 663-1925

1 SUIT de ski-doo, grandeur 12 ans junior, \$15.00. 1 paire de bottes, grandeur 6 ans, \$10.00. 663-2741

STUDEBAKER 1965, très bonne condition, reconditionné avec pièces de Chevrolet. Dodge 1967, station-wagon, dactylo, machine à additionner, machine à écrire, writer, roulotte. 663-4850

CHEVROLET Impala 1961, convertible, automatique, radio - Bonne condition. \$175. ou meilleure offre. 156 Riverside Drive East, Templeton. 663-4850 ou 236-5218

JAQUETTES de vison et manteaux de mouton perse, cuir et autres ainsi qu'ensembles pantalons, etc. Presque neufs. 777-0931

SET de cuisine, set de salon et un poêle électrique. Meilleure offre. 663-3593

AVIS AUX LECTEURS!

Dorénavant les lecteurs désireux de faire paraître une "annonce classée" dans la Revue devront se présenter au 360 Boul. Maloney au sous-sol effectuer leur paiement pour s'assurer que l'annonce sera imprimée. Ou faire parvenir leur paiement avant la parution de l'annonce.

LA DIRECTION merci.

A VENDRE - Tour à bois neuf 28"x 6" avec plateau et pointes. Après 5 h. 30 p.m. 663-8760.

A VENDRE - Slabes pour trottoir différentes grandeurs 24" x 30" à \$1.75 - 24" x 24" à \$1.50 - aussi autres grandeurs à 40 Boul. Greber Pte-Gatineau. 771-6809

IDEAL POUR CADEAU. A vendre et fait sur commande. Cendriers sur pied et autres, chandeliers de toutes sortes, le tout en fer forgé. 663-8760

A VENDRE - For Sale - Maison quadrex, 3 ch. à cou., salon, avec balcon, salle de jeu, cuisine, dinette, 1 1/2 bains. 731-5565

A LOUER

CHAMBRE à louer pour professeur ou cuisinier, dans Gatineau. 663-0898

BUREAUX à louer. Tapis mur à mur. Air conditionnée, chauffée. Prix à discuter. 663-7376 ou 663-7989

JOLI appartement à louer pour personne tranquille et propre, sans enfant. 663-8840

LOVELY apartment to rent for quiet and clean couple, no children. 663-8840

LOGIS à louer - 2 ch. à cou., 2 enfants acceptés, chauffé, eau chaude fournie, \$90.00 Après 6 hres. 663-2747

LOGIS à louer - 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, partiellement meublé. Après 6 hres. 663-2747

LOGIS à louer - 3 ch. à cou., chauffé, Libre le 1er novembre. 663-4293

Mesdames

Pour faire votre ménage, LOUER une machine pour laver vos tapis. \$5.00 par jour. Livraison gratuite.

663-4512

LOGIS à louer - 2 ch. à cou., salon, cuisine, chauffé, garage fourni. Libre le 1er nov. 663-4346

LOCAL à louer pour commerce. S'adresser à 563 Boul. Maloney St.

LOGIS à louer - 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bain, salle de lavage. Chauffé, éclairé, cave. Idéal pour bricoleur, entrée privée. 663-4853

A LOUER - Maison neuve, semi-détachée. Avant 6 hres. 663-0400 Après 6 hres. 663-3036

LOGIS à louer - 1 ch. à cou., \$85.00 S'adresser à 794 Notre-Dame, Templeton. 663-4776

LOGIS 3 pièces à louer - Meublé, chauffé, éclairé, sous-sol, 515 Clément. Libre le 1er novembre. Après 5 hres. 663-5078

APPARTEMENT à louer - Meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement. 146 St-Louis, Pte-Gatineau. 777-1485

APPARTEMENT à louer - chauffé à eau chaude, 1 ch. à cou., stationnement privé, salon, cuisine. (Tapis partout), salle de bain. 663-7904

LOCATION de backhoe. (Pépie), \$10.00 de l'heure. 1148 Maloney, Templeton. 663-8157

NEW apartments to rent - Heated - Water included - Wall to wall carpet. Curtains in the living-room. 202 O'Brien St., Gatineau. 663-4406

2 LOGIS neufs de 1 ch. à cou. tapis mur à mur, \$115. Libre le 1er novembre 72. S'adresser à 24 Monette, Templeton.

APPARTEMENT à partager avec une autre jeune fille. Après 6 hres. 663-0452

DEMANDES

GARDERAI enfants chez-moi le jour. 663-2734

EXPERIENCED babysitter will mind infant or child my home, Monday to Friday. 663-7234

DEMANDE serveuses au Red Barn. Ouverture pour serveuses à plein temps et à temps partiel. S'adresser au Red Barn, Bl. Greber, Pte-Gat. de 8:00 a.m. à 5 p.m.

Bonne DACTYLOGRAPHE, bilingue, expérience sur caisse enregistreuse de préférence pour entreprise importante dans Gatineau. S'adresser à C. P. 206, Gatineau, Qué.

DAME irait garder chez-vous et ferait légers travaux. 663-8182

Briqueteur

Demande travail le soir après 6 heures. Réparation et finition de cheminée et de maison en briques.

663-1369

DIVERS

GARDERIE PRIVEE - Dépanneuse pour enfants de 2 ans et demi et plus du lundi au vendredi de 7h. a.m. à 6h. p.m. 663-7338

Vous êtes cordialement invité à des Reunions Evangeliques qui ont lieu à l'école anglaise de Gatineau rue Maple chaque jeudi soir à 20 heures. Ces réunions montrent et enseignent la vie de Jésus. F. Terberry L. McKnight

MESDAMES si vous avez 18 ans et plus et voulez gagner \$75. et plus par semaine tout en vous amusant. Communiquez à 663-5851

PRENDRAIS passager de Gatineau à Ottawa coin Preston et Carling via Wellington. Après 5:30 hres. 663-2950

FERAIS chez-moi couture et réparations pour dames, aussi pour magasins et boutiques. 663-4748

Discothèques

Mobiles de l'Outaouais 2 discothèques à votre service tous genres de musique. Satisfaction garantie. 663-2813



Meubles RO-GER

Enrg.

791 boul. Maloney Gatineau

Toujours un SPECIAL à chaque semaine..

663-2773

LOST Large Irish Setter reddish brown, lost near Lionel Groulx St. in Pointe-Gatineau. Reward. 771-3368



NETTOYAGE DE TAPIS A DOMICILE \$10.00

663-6615 663-4524 Nettoyage de fauteuils et d'intérieur de voitures.

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

Electricien Licencie

A. Gravelle

212 rue East Gatineau



663-2258

REPARATIONS D'APPAREILS ELECTRIQUES - POELE - SECHEUSE - LAVEUSE - FEP A REPASSER - GRILLE-PAIN - RASOIR - MOTEUR-ASPIRATEUR - BOUILLOIRE ET OUVER-BOITE - TONDEUSE ELECTRIQUE - COUPE HAIE ELECTRIQUE.

ANGERS

MAISONS JUMEEES

construites selon les normes de la S.C.H.L

par Fleming & McEachern Ltée.

\$12,775.00

Comptant \$809.00

Mensualités à partir de \$97.12

771-9562

Claude Caron:770-7848

Paul Tessier:776-6118

APPARTEMENTS DU GOLF

Situés rues Gouin et Asselin à Gatineau.

1 chambre à coucher - \$136

2 chambres à coucher - \$146

Inclus dans le prix du loyer:

- Tapis au salon et dinette
- Terrain de jeux • Prise pour auto
- Appareils ménagers • Chauffage
- Eclairage • Salle de lavage
- Système d'intercom. • Concierge à plein temps
- Ascenseurs

OCCUPATION 1er NOV.

pour renseignements:

663-7741

663-7911

DESNOYERS CONSTRUCTION LTEE

1^{er} ANNIVERSAIRE



R. DUPUIS

R & A Articles de Sports Enrg.



A. CHARRON



R. ST-LOUIS

VENDEUR AUTORISE DES PRODUITS

- C.C.M.
 - Jelinek
 - Sherwood
 - D'aoust et Acton
 - Winn-Well
- equipement de gymnase

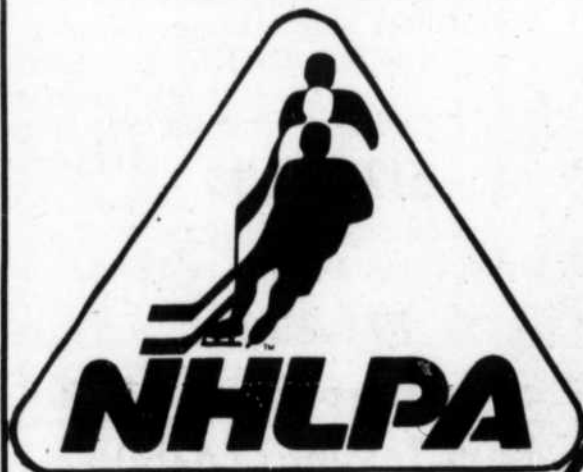
SOCCER
TROPHEES
ENSEMBLE COMPLET POUR
L'AUTO-NEIGE

SPECIAUX POUR ASSOCIATIONS

COUPE VENT
CHANDAILS
UNIFORME DE KARATE ET D'ENTRAINEMENT
BALLONS BALAIS
HOCKEY

Nous consulter avant d'acheter
C'EST ÉPARGNER

TOUT POUR LE SPORT



67 ST-LOUIS
PTE-GATINEAU

SPECIALITES:

- vente-reparation de tous genres
- enlignement et balancement des roues
- mise au point par mecanicien licence
- road service de route 24 hres.

NOUS REMERCIONS LA CLIENTELE POUR L'ENCOURAGEMENT QU'ELLE
NOUS A APORTE DURANT LA PREMIERE ANNEE A POINTE-GATINEAU

ST-LOUIS TIRE SHOP "1971" ENRG.

"B.F.GOODRICH UNIROYAL " pour tout renseignements 777-4363-64

1st ANNIVERSARY

GOODYEAR

\$19.95 nylon black
F78 X 14 TLS installe
sum grip

SPECIAL

RECHAPE

\$12.99

(650 x 13)



(MACHINE-ENLIGNEMENT HUNTER)

400.

Vol. 13

La photo
pas a la

JE

N